



Генеральная Ассамблея

Шестидесят вторая сессия

12-е пленарное заседание

Понедельник, 1 октября 2007 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Срджан Керим (бывшая югославская Республика Македония)

Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

Пункт 8 повестки дня (продолжение)

Общие прения

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово заместителю премьер-министра и министру иностранных дел Израиля г-же Ципи Ливни.

Г-жа Ливни (Израиль) (*говорит по-английски*): Три тысячи лет тому назад народ Израиля бежал от египетского рабства в стремлении обрести независимость на земле Израиля. В Библии сказано, что на своем пути к свободе он сделал важную остановку и на горе Синай ему были даны десять заповедей.

В этом году в период работы Генеральной Ассамблеи еврейский народ отмечает этот исторический переход проведением фестиваля Суккот. И каждый год в это время наш народ вспоминает о том, что долгий путь к свободе требует признания основополагающих человеческих ценностей.

За истекшие 60 лет, прошедших с момента возрождения нашего государства на нашей исторической родине, в сердце которой находится Иерусалим, мы не забыли об этом принципе. Основополагающие ценности терпимости, сосуществования и

мира, которые лежат в основе любой демократии, надлежит отстаивать в обществе и поощрять в отношениях между странами. Таково веление нашего поколения.

Конфликт в нашем регионе разжигается теми, кто отвергает эти основополагающие ценности, — теми, кто стремится к власти в отсутствие ответственности, теми, чья цель заключается не в том, чтобы осуществлять свои права, а чтобы лишить других этих прав. По сути, это борьба не за территорию, а за ценности.

Разумеется, в нашем споре имеет место и территориальный аспект. Мы знаем об этом и, как мы уже подтверждали в прошлом, готовы к территориальному компромиссу при условии, что это обеспечит прочный мир. Однако мы также знаем — и особенно это стало очевидным после вывода войск из Ливана и Газы, — что передача территории сама по себе не принесет мир, если мы не разрешим коллизию ценностей, являющуюся коренной причиной этого конфликта.

Израиль, возможно, находится на передовой в этой битве, однако воюем не мы одни. Это всемирная битва. Представление о том, что эта борьба идет на местном уровне, ограничена отдельными регионами, разрушилось вместе с башнями-близнецами в этом городе в одно сентябрьское утро

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



шесть лет назад. На сегодняшний день совершенно очевидно, что экстремисты ведут кровавую войну против гражданского населения и общин, против сердец и умов, во всех уголках мира.

Очевидно также и то, что ближневосточный конфликт является не причиной этой глобальной экстремистской деятельности, а ее следствием. Конечно же, стороны на Ближнем Востоке должны урегулировать свой политический конфликт по собственному усмотрению, и Израиль, со своей стороны, стремится к урегулированию. Однако для достижения подлинного и прочного успеха вам, странам мира, необходимо не только ради нас, но и ради самих себя, стать партнерами в общей всемирной борьбе с подпитывающими конфликты экстремизмом и терроризмом.

Именно в таком духе я хотела бы говорить сегодня об урегулировании непосредственно нашего конфликта, а также о более масштабной битве, ведущейся сегодня, — битве, которая касается всех нас. Она носит глобальный характер не только потому, что во всем мире ее жертвами становятся гражданское население, но и потому, что экстремисты избрали теперь своей мишенью те основополагающие принципы, на которых зиждется каждое современное общество, а именно демократию, терпимость и образование. Таковы новые поля сражений XXI века, и именно на них более чем где бы то ни было будет определяться будущее нашего мира.

Я верю в демократию. Я верю в ее исключительную способность создавать свободные и мирные общества, основывающиеся на уважении прав человека. Демократия — это основополагающий, но в то же время уязвимый идеал.

Сегодня в различных частях мира экстремисты, выступающие против самих идеалов демократии, подключаются к демократическому процессу, но не для того, чтобы отказаться от своей политики насилия, а чтобы продвигать ее вперед. Как заявил недавно официальный представитель «Аль-Каиды», «мы намерены использовать вашу демократию, чтобы уничтожить вашу демократию». Это должно быть грозным сигналом для всех нас.

Настало время возродить демократию, и начинать надо с отказа признавать тех, кто злоупотребляет ею. Подлинная демократия — это прежде всего ее ценности, а не голосование. Ни одно подлинно демократическое государство на Земле не позволяет

вооруженным повстанцам или группам с расистской или насильственной повесткой дня участвовать в выборах. Однако некоторые из них демонстрируют вызывающие тревогу двойные стандарты. Некоторые настаивают на высоких стандартах в своей собственной стране, но забывают о них во внешних делах. Яростные экстремисты, которые никогда не могли бы баллотироваться у них дома, рассматриваются как легитимные политики, когда их избирают где-то еще. В результате мы наделяем властью тех, кто пользуется демократическими средствами для достижения антидемократических целей. Мы укрепляем силу тех, кто не только подрывает свои общества, но также угрожает и нашим обществам.

Сегодня с этой трибуны я призываю международное сообщество подтвердить на глобальном уровне то, что демократические государства применяют на национальном уровне: универсальный свод стандартов для участия в подлинно демократических выборах. Нам нужен универсальный демократический кодекс, требующий, чтобы все те, кто стремится к легитимному демократическому процессу, заработали это уважением таких принципов, как государственная монополия на законное применение силы, отказ от расизма и насилия, а также защита прав других.

Цель такого универсального кодекса состоит не в том, чтобы диктовать наши ценности или заглушить законные голоса тех, с кем мы не согласны. Цель заключается в защите основных демократических ценностей от тех, кто полон решимости использовать демократическую систему в борьбе с самой этой системой; а также ясно заявить, что участие в демократическом процессе — это не просто право; это еще и ответственность.

Я знаю, что соблазн иметь отношения с экстремистами может быть сильным. Может показаться, что это обещает стабильность и спокойствие. Можно надеяться на то, что, подкармливая этого зверя, мы сможем постепенно приручить его. Поскольку мы принадлежим к числу свободных обществ, мы по праву гордимся своим уважением различий между людьми и их разнообразия. Однако мы сослужим плохую услугу разнообразию, если во имя его мы будем терпимо относиться к нетерпимости.

Горький опыт свидетельствует о том, что готовность откупиться от экстремистов является краткосрочным решением проблемы, за которое впоследствии нам придется дорого заплатить. Наоборот, такие группы, как «Хамас» и «Хизбалла», должны иметь четкий выбор: либо путь насилия, либо путь легитимности. Они не могут иметь и то, и другое. И именно такой четкий выбор должен быть предложен радикальному режиму в Иране.

Ни одно ответственное государство не станет спорить о том, что Иран является самым главным спонсором терроризма. Это крупный источник нестабильности и конфликтов в Ираке, Ливане, Палестине и на Ближнем Востоке в целом; это враг арабо-израильского сосуществования. Никто не спорит с тем, что Иран отрицает Холокост и открыто заявляет о своем желании стереть с карты мира одно из государств-членов — мою страну. И никто не станет спорить с тем, что в нарушение резолюций Совета Безопасности он активно ищет способов достижения этой цели.

Однако есть и те, кто во имя консенсуса и причастности по-прежнему мешают срочным шагам, которые необходимы для того, чтобы положить конец зловещим амбициям Ирана. Слишком многие видят эту опасность, но просто проходят мимо, надеясь, что кто-то еще позаботится об этом. Мы задаемся вопросом о том, какова ценность организации, которая не в состоянии принять решительные меры перед лицом прямого посягательства на те самые принципы, на основе которых она была учреждена?

Настало время для того, чтобы Организация Объединенных Наций и государства всего мира выполнили свое обещание не допустить, чтобы это произошло, сказали «Довольно!», приняли незамедлительные меры и выступили в защиту своих основополагающих ценностей. Настало также время убедиться в той же моральной убежденности в ценности Совета по правам человека, чтобы он действительно стал щитом для жертв нарушений прав человека, а не был оружием тех, кто нарушает эти права.

Израиль никогда не пытался избегать подлинной дискуссии в отношении своего послужного списка в области прав человека. Но до тех пор, пока данный Совет будет уделять непропорционально большое внимание Израилю, это будет ослаблять

моральный голос Организации Объединенных Наций, и ценой за эту слепоту являются жертвы зверских нарушений прав человека в Дарфуре, в Мьянме и по всему миру.

Нет более точного прогноза для будущего общества, чем те уроки, которые мы преподносим нашим детям. К сожалению, в нашем регионе мы видим телевизионные программы для детей, в которых кукольные персонажи вроде Микки Мауса прославляют террористов-смертников, а семилетняя девочка поет о том, что мечтает о крови и борьбе. Религия — вместо того, чтобы быть источником надежды и духовного исцеления, — используется как призыв взяться за оружие, и образ самого Бога вновь выносятся на поле битвы.

Пора отобрать религию у тех, кто превратил ее из щита в оружие. Пора отобрать образование у тех, кто использует его в качестве инструмента ненависти, а не новых возможностей. Как всегда, самая мощная и самая трудная форма обучения — это обучение на примере. Нельзя рассчитывать на то, что молодое поколение будет ценить то, что мы сами не готовы отстаивать и защищать любой ценой. А заплатить нам придется. Заплатит лидер, которому придется столкнуться с общественным давлением. Заплатит бизнесмен, которому придется отказаться от экономической возможности. Заплатит учитель и духовный наставник, которые должны будут найти в себе внутреннюю силу учить правде и терпимости в обстановке экстремизма и враждебности. Цена будет заплачена на всех уровнях общества. Но если мы не заплатим ее сегодня, то завтра нам и новым поколениям придется оплатить еще больший счет.

Об этом я размышляю сегодня, когда мы ищем пути продвижения вперед в деле палестино-израильского примирения. Примирение — это не спор о том, кто был прав и неправ в прошлом; это общее видение и общая ответственность в будущем. В последние месяцы премьер-министр Ольмерт и президент Аббас предпринимают искренние и добросовестные усилия, направленные на то, чтобы выйти на максимально широкие общие позиции в отношении политических договоренностей. Нет замены двустороннему процессу. Неудача нас не устраивает, и только сами стороны должны определить успех. Основой подлинного мира является видение двух государств — Израиля и Палестины, — живущих бок о бок друг с другом в мире и безопасности.

Мир разделяет это видение, но важно также, чтобы при этом учитывались два ключевых принципа, вытекающих из этого видения.

Первый принцип: два государства — две родины. Так же, как Израиль, — это родина еврейского народа, Палестина будет создана как родина и реализация национальных устремлений палестинского народа, в том числе беженцев.

Второй принцип: жизнь бок о бок в мире и безопасности. Так же, как жизнеспособная и процветающая Палестина на Западном берегу и в Газе соответствует интересам Израиля, безопасный Израиль должен соответствовать интересам Палестины. Мир не может допустить, чтобы существовало еще одно террористическое государство.

Исходя из этих принципов стороны могут определить общую границу и обратить в реальность видение двух государств. Для достижения успеха мы должны устремить свои взоры в светлое будущее, реагируя на вызовы настоящего и памятуя об уроках прошлого. Сейчас, когда мы добиваемся прогресса по конкретным политическим договоренностям, также важно изменить реальное положение на местах, с тем чтобы показать палестинцам и израильтянам, что перспектива мира существует на практике, а не просто на бумаге.

В последние месяцы Израиль предпринял существенные меры по созданию более благоприятной обстановки, и мы готовы сделать еще больше. Мы знаем, что жизнь палестинцев полна повседневных лишений. Мы знаем также, причем слишком хорошо, о бремени террора, которое несут на себе израильтяне, и о нашей главной обязанности по обеспечению их безопасности. Совместными усилиями мы можем изменить эту реальность; мы не должны мириться с ней.

Мы отнюдь не наивны. Мы видим трудности, которые нас ждут в будущем, и врагов мира, которые стоят на нашем пути. Однако реальный прогресс возможен в тех областях, где действует эффективное палестинское правительство, которое согласно с принципами «четверки» и осуществляет вместе с Израилем нынешние обязательства по «дорожной карте».

Поскольку стороны идут на риск во имя мира, мы ждем от международного сообщества и арабского и мусульманского мира предложений поддержки,

а не выдвижения условий. Эта поддержка имеет много форм. Она может предоставляться в виде экономической и политической помощи новому палестинскому правительству, приверженному мирному сосуществованию и стремящемуся заложить основы мирного и процветающего государства. Она может предоставляться в виде явного одобрения любых политических договоренностей, достигнутых между сторонами. Она может предоставляться по линии укрепления и углубления региональных уз и сотрудничества между Арабским миром и Израилем в то время, как мы продвигаемся в направлении достижения израильско-палестинского мира. И наконец, в виде противодействия тем, кто полон решимости помешать нам добиться успеха.

Мы должны противостоять тем, кто не уважает жизнь и свободу человека, кто удерживает захваченных военнослужащих — Гилада Шалита, Уди Голдвассера и Эллада Регева, и сегодня мы разделяем с их семьями эту боль, которая всегда в наших сердцах.

Мы должны противостоять тем, кто после нашего ухода из Газы, целью которого было дать шанс миру, решил не строить, а уничтожать, причем ежедневно, выбирая в качестве мишени для своих ракет израильские дома и детские сады.

И мы должны противостоять тем, кто рассматривает демократию как инструмент для продвижения ненависти, терпимость — как улицу с односторонним движением, и кто полагает, что образование может быть одним из средств для отравления умов следующего поколения.

Я считаю, что, несмотря на все препятствия, есть новая динамика возможностей и союз интересов, который благоприятствует миру. Время — это главный фактор. Мы в долгу перед собой и перед своими детьми и должны найти в себе мужество и мудрость принять правильные решения должным образом.

В праздник Суккот евреи устраивают торжество в память о путешествии из рабства в свободу, когда они покидают свои дома и перебираются в бедные хижины, подобные тем, в которых жили наши предки на пути в Землю обетованную. На протяжении 3000 лет эти временные хижины, открытые для сил стихии, были напоминанием о том, что стабильность и безопасность гарантируются не только структурами, которые мы возводим, но и ценностями

ми, которые мы разделяем. Возможно, именно по этой причине сукка, это хрупкое жилище, стало еврейским символом мира.

Мы обращаем свои взоры на Иерусалим и говорим каждый день в наших молитвах: раскинь над нами свое покрывало мира. Пусть так будет в наши дни и для всех государств.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово заместителю премьер-министра иностранных дел, сотрудничества по делам франкоязычных стран и региональной интеграции Габона бывшему Председателю Генеральной Ассамблеи г-ну Жану Пингу.

Г-н Пинг (Габон) (*говорит по-французски*): В начале своего выступления я хотел бы искренне поздравить Вас, г-н Председатель, с Вашим избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят второй сессии. Ваше избрание, г-н Председатель, несомненно, отражает признание Вашей страны, предпринимающей решительные действия по достижению целей Организации Объединенных Наций, которые она рассматривает в качестве своих приоритетов. Вместе с тем и в личном плане это является отражением успешного итога долгой и плодотворной карьеры дипломата и профессора в области международных отношений. Кроме того, я хотел бы заверить Вас в поддержке моей страны и в моей собственной поддержке в выполнении возложенной на Вас сложной и благородной миссии.

Позвольте мне также воздать должное Председателю Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят первой сессии Ее Превосходительству г-же Хайе Рашед Аль Халифе за самоотверженность, мудрость и компетентность, с которыми она руководила нашими обсуждениями, и, в частности, за проведение необходимых переговоров, касающихся рассмотрения и осуществления важных рекомендаций Всемирного саммита 2005 года, которые включали реформирование Экономического и Социального Совета и Совета Безопасности.

Я хотел бы пожелать всего наилучшего Генеральному секретарю г-ну Пан Ги Муну в выполнении им своих функций на посту главы Организации Объединенных Наций. Важная реформа, которую он инициировал, с тем чтобы адаптировать Организацию к потребностям мира, находящегося в про-

цессе постоянных перемен, заслуживает всеобщей поддержки.

Тема общих прений — изменение климата, — которую Вы предложили нам в этом году, является одним из основных источников озабоченности международного сообщества. Сам выбор этой важной темы Генеральным секретарем в качестве основы для обсуждения на прениях высокого уровня, которые только что прошли, является еще одним свидетельством этого. Киотский протокол вступил в силу в 2005 году и стал важной исторической вехой в процессе уменьшения выбросов парниковых газов.

Что касается тенденций этого феномена, то каждый может отметить, что выдвинутые в Протоколе цели пока еще полностью не достигнуты. Поэтому нам надо сделать все для того, чтобы Балийская конференция в Индонезии, запланированная на декабрь 2007 года, обеспечила возможности для достижения соглашения в целом, глобальной стратегии для осуществления более энергичных коллективных действий для значительного смягчения негативных последствий глобального потепления.

Африка, которая меньше других отвечает за обострение этого явления, несправедливо сталкивается с его серьезными последствиями. Поэтому следует применить принцип общей, но дифференцированной ответственности. Габон, со своей стороны, леса которого являются одним из исключительно важных компонентов большого бассейна реки Конго, вторых экологических легких планеты после бассейна реки Амазонки, безоговорочно присоединился к Конвенции по биоразнообразию и включился в борьбу с последствиями изменения климата.

Кроме того, он принял решение посвятить 11 процентов своей территории человечеству, в частности, посредством создания 13 национальных парков. Недавно парк Лопе был назван новым объектом всемирного наследия ЮНЕСКО, и Габон готов пойти еще дальше, ибо защита окружающей среды является важной основой борьбы с нищетой и жизненно важным условием достижения целей в области развития, определенных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ).

Как очевидно, тогда Габон предпринял значительные усилия для обеспечения более надежной защиты природы и экосистем. В результате этого Габон и другие африканские страны надеются по-

лучить выгоду от компенсационных мер промышленно развитых стран, которые являются главными источниками выбросов углекислого газа.

Со своей стороны, мы призываем к созданию стабилизационного фонда для предоставления компенсации за существующие лесные запасы углерода. Мы также хотели бы обеспечить, чтобы наши леса были включены в механизмы рынков углеродов.

Генеральная Ассамблея является надлежащим форумом для обсуждения основных проблем, которые стоят перед современным миром. Именно таким было решительное послание, поддержанное лидерами стран мира, которые собрались здесь в сентябре 2005 года на Всемирный саммит. Я приветствую тот факт, что основные решения, принятые в то время, продолжают оставаться источником вдохновения в осуществлении реформы нашей Организации.

Доклад Группы высокого уровня по вопросу о слаженности в системе Организации Объединенных Наций содержит ряд мер, которые необходимы для осуществления изменений с целью обеспечения большей эффективности программ, осуществляемых Организацией Объединенных Наций. Я хотел бы воздать заслуженную дань уважения Председателю шестьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи за организацию межправительственных консультаций по этому важному вопросу.

Напряженная деятельность Генеральной Ассамблеи в последние годы четко свидетельствует о ее центральной роли в качестве основного совещательного и представительного органа, ответственного за определение руководящих принципов нашей Организации. Г-н Председатель, я не сомневаюсь в том, что Вы будете продолжать прилагать усилия для укрепления авторитета и основополагающей роли Генеральной Ассамблеи. Аналогичным образом, одна из ключевых мер, которые должна осуществить наша Организация для улучшения осуществления и обеспечения законности ее решений, — это реформа Совета Безопасности. Нам необходимо достичь согласия в отношении осуществления этой реформы, которая столь важна для будущего Организации Объединенных Наций.

Эта сессия приступила к работе на фоне сложной и нестабильной международной обстановки, которая характеризуется глубокими кризисами и

многочисленными угрозами. География конфликтов делает акцент на Африке и Ближнем Востоке.

Что касается Африки, то по-прежнему вызывает беспокойство ситуация в Дарфуре. Тем не менее, мне хотелось воздать должное усилиям правительства Судана, которое взяло на себя обязательство принять участие во всеобъемлющих мирных переговорах в Триполи 27 октября 2007 года и дать согласие на реализацию принципа прекращения огня. Со своей стороны, Габон будет продолжать твердо поддерживать процесс национального мира и примирения в Судане. С этой целью он приветствует принятие Советом Безопасности резолюции 1769 (2007), которой санкционируется развертывание Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Судане.

Кроме того, Габон, который в течение многих лет играл важную роль во многих переговорах по национальному примирению в Африке, поддерживает усилия, предпринимаемые Европейским союзом, в частности, по защите гражданского населения и по предоставлению гуманитарной помощи в Чаде и в Центральноафриканской Республике.

Что касается Чада, то Габон в настоящее время занимается содействием в проведении мирных переговоров по достижению примирения между группировками в этой стране.

Нестабильность в Сомали за последние 15 лет свела на нет всякую возможность на достижение развития. Тем не менее, следует положительно отметить решение Совета по вопросам мира и безопасности Африканского союза, который санкционировал развертывание в этой стране миссии по поддержанию мира.

Что касается положения на Ближнем Востоке, а более конкретно, израильско-палестинского конфликта, то лишь посредством совместных и последовательных усилий на основе принципа двух государств, Израиля и Палестины, сосуществующих в мире и безопасности в рамках безопасных и международно-признанных границ, можно добиться прочного и справедливого урегулирования этого конфликта.

Моя страна поддерживает идею проведения международной конференции под эгидой «четверки», с тем чтобы возобновить процесс прямых и конструктивных переговоров.

В отношении Ливана Габон подтверждает свою поддержку осуществления резолюции 1701 (2006) Совета Безопасности.

Что же касается проблемы международного терроризма, то я хотел бы приветствовать принятие Генеральной Ассамблеей 8 сентября 2006 года Глобальной контртеррористической стратегии по борьбе с терроризмом. Хотя в политическом плане этот прогресс заслуживает похвалы, тем не менее, в юридическом плане необходимо ускорить нынешние переговоры с целью принятия общей конвенции о борьбе с терроризмом.

В XXI веке угрозы международному миру и безопасности не ограничиваются исключительно терроризмом, войнами и международными конфликтами. Организованная преступность, гражданское насилие, нищета, инфекционные болезни, стихийные бедствия и оружие массового уничтожения также являются явлениями, которые могут подорвать выживание и сами основы существования государств в качестве основных элементов международной системы.

В отношении оружия массового уничтожения нам необходимо как можно скорее положить конец тупику, сложившемуся в многосторонних переговорах, и вновь поставить вопросы разоружения и нераспространения во главу угла вопросов, требующих основного внимания международного сообщества. От этого зависит наша коллективная безопасность.

Что касается пандемии ВИЧ/СПИДа, которая серьезно подрывает многие африканские страны, то нам необходимо действовать соразмерно серьезности этого бедствия. Кроме того, как подчеркивалось в политической декларации по ВИЧ/СПИДу, принятой в Нью-Йорке 2 июня 2006 года по итогам заседания высокого уровня по этой пандемии, африканские страны уже выделяют существенные финансовые ресурсы на борьбу с этим злом. Несмотря на эти усилия, наши страны продолжают испытывать недостаток ресурсов, необходимых для достижения универсального доступа к мерам профилактики, ухода и лечения к 2010 году. В этой связи Габон приветствует приверженность, выраженную Группой восьми в Германии, о предоставлении Африке помощи в целях развития в размере 60 млрд. долл. США на борьбу с малярией, ВИЧ/СПИДом и туберкулезом.

Более года назад наша Организация создала механизм миростроительства. И здесь я хотел бы вновь выразить признательность за работу, уже проделанную Комиссией по миростроительству под председательством Анголы, а также всем членам Комиссии за их усилия в разработке эффективной стратегии с участием всех заинтересованных национальных и международных сторон, принявших участие в процессах реконструкции в Бурунди и Сьерра-Леоне.

Эти страны, как и все развивающиеся страны, нуждаются в постоянной поддержке международного сообщества в соответствии с решениями, принятыми в рамках Монтеррейского консенсуса и подтвержденными на Всемирном саммите 2005 года. С этой точки зрения страны-доноры должны выполнять свои обязательства в отношении предоставления помощи развивающимся странам, в частности, в областях уменьшения задолженности и предоставления доступа к своим рынкам. В этой связи осуществление Дохинской программы имеет для развивающихся стран крайне важное значение и позволит странам Африки достичь цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), к 2015 году.

Нам также следует продолжать мозговую атаку для изыскания новаторских источников финансирования развития. Это является приоритетной задачей наших стран, особенно учитывая тот факт, что ограниченность наших ресурсов из-за обслуживания задолженности не позволяет нам эффективно решать задачи в области развития.

Здесь я хотел бы воздать должное Парижскому клубу, который согласился с принципом выкупа Габонем своего долга. Это согласие является для Габона ключевым условием в его законном стремлении к экономическому процветанию и социальному благополучию.

В этой атмосфере новой международной солидарности и эффективного партнерства мы сможем создать более совершенный мир, где с уважением относятся к правам и достоинству человека. Эту концепцию отцов-основателей нашей Организации также разделяет моя страна и ее президент Эль Хадж Омар Бонго Ондимба, который всегда прилагал усилия в целях защиты и поощрения прав человека.

В соответствии с этими ценностями правительство Габона недавно решило отменить смертную казнь и стало одним из авторов проекта резолюции о введении моратория на смертную казнь.

Организация Объединенных Наций существует вот уже около шестидесяти двух лет. Со времен «холодной войны» и вплоть до падения Берлинской стены она — вместе со всем содружеством государств — смогла выдержать испытание временем. Однако, к сожалению, несмотря на свою долгую историю, ей не удалось в полной мере претворить в жизнь глубокие устремления к свободе, равенству, миру и справедливости, выраженные народами мира. Проводимые реформы необходимо продолжать, с тем чтобы дать Организации Объединенных Наций возможность стать олицетворением многообразия и человеческих ценностей.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово заместителю премьер-министра, министру иностранных дел и международного сотрудничества Королевства Камбоджа г-ну Хору Хамхонгу.

Г-н Хор (Камбоджа) (*говорит по-английски*): Прежде всего, я хотел бы сердечно поздравить представителя Республики Македонии Его Превосходительство г-на Керима с его избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят второй сессии. Я уверен в том, что под его умелым руководством сессия этого года увенчается успехом. Я также выражаю признательность представителю Королевства Бахрейна Ее Превосходительству г-же Хайе Рашед Аль Халифе за блестящее руководство Ассамблеей на посту ее Председателя в ходе шестьдесят первой сессии, которая привела к достижению значительных результатов в прошлом году.

Я также с большой радостью передаю самые сердечные поздравления Его Превосходительству г-ну Пан Ги Муну в связи с его избранием на пост Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Я не сомневаюсь в том, что под его мудрым руководством наши всемирный орган, безусловно, станет еще более своевременно и эффективно реагировать на проблемы, которые нам предстоит решить в XXI столетии.

Сегодня мир продолжает сталкиваться с огромным множеством проблем, начиная с проблем мира и безопасности и кончая проблемами разви-

тия, такими, как терроризм, региональные конфликты, нищета, глобальное потепление, пандемии и т.д. Эти новые и нарождающиеся кризисы поистине имеют глобальные масштабы, для урегулирования которых необходимы коллективные усилия мирового сообщества. Поэтому мы в качестве государств — членов Организации Объединенных Наций несем общую ответственность за более эффективное решение этих проблем в интересах человечества.

Что касается оружия массового уничтожения (ОМУ), то необходимо, чтобы все государства полностью соблюдали все существующие юридические документы в области нераспространения — целью которых является построение более совершенного и более безопасного мира во всеобщих интересах, — в особенности Договор о нераспространении ядерного оружия и Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, которые стали долгосрочной программой, направленной на то, чтобы создать режим нераспространения ОМУ и воспрепятствовать тому, чтобы оно попало в руки террористов, что может стать причиной одной из самых серьезных катастроф, угрожающих международному сообществу.

Борьба с терроризмом является одной из главных задач для всех правительств. Ни одна страна не может справиться в одиночку с этой нетипичной угрозой, не прибегая к сотрудничеству и не участвуя в коллективных усилиях, которые следует и впредь укреплять, в особенности в сферах образования и обмена информацией между правоохранительными органами и службами разведки.

Что касается безопасности, то мы, безусловно, не можем недооценивать факт незаконного применения и распространения стрелкового оружия и легких вооружений, так как они могут быть в равной мере опасным источником терроризма, насилия и региональных конфликтов. В свете этого, по мнению Камбоджи, Программа действий Организации Объединенных Наций в области стрелкового оружия и легких вооружений 2001 года должна оставаться для всех нас основой совместной работы над решением этого вопроса. В Камбодже королевское правительство разработало ряд программ, начиная с программы, касающейся правоохранительной деятельности в области контроля над вооружениями, и заканчивая программой отказа от оружия в интересах развития, которая увенчалась успехом, поскольку

ку привела к сбору и уничтожению более 200 000 единиц стрелкового оружия и легких вооружений.

Мины также все еще остаются источником серьезной угрозы для многих государств развивающегося мира, в особенности для тех, которые сталкиваются с вооруженными конфликтами, а также для тех государств, которые пережили войну. Эти «молчаливые убийцы» лишили жизни многих ни в чем не повинных людей и причинили увечья бесчисленному числу других. Мины представляют собой не только проблему в области безопасности, но и гуманитарную проблему, так как пострадавшие получили постоянные травмы и стали инвалидами, а их семьи испытывают невыразимые страдания, духовные переживания и материальные лишения. Мины также оказывают огромное влияние на экономику и развитие, так как пострадавшие являются для правительств тяжким экономическим и социальным бременем.

В Камбодже королевское правительство продолжает кампанию по разминированию, включив операции по разминированию в свою национальную повестку дня, в частности, в программу целей Камбоджи в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и в свою «Стратегию действий по четырем направлениям». К июню этого года будет разминировано более 1,5 миллиона мин. Чтобы поделить своим опытом со странами, которые также пострадали от мин, Камбоджа направила 135 специалистов по разминированию из рядов королевских вооруженных сил Камбоджи в Судан для проведения там работ по разминированию под эгидой миротворческой операции Организации Объединенных Наций.

Сегодня все признают, что изменение климата создает для человечества одну из наиболее серьезных угроз и оказывает влияние на весь мир в этом новом столетии. По мнению Камбоджи, для того чтобы переломить это приобретающее огромные масштабы явление, все страны должны эффективно соблюдать соответствующие договоры Организации Объединенных Наций, в особенности Рамочную конвенцию Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКООНИК) и ее Киотский протокол. Мы также призываем страны, которые производят наибольший объем парниковых газов, взять на себя обязательство по постепенному — и,

по возможности, максимальному — сокращению выбросов.

В то же время нам необходимо разрабатывать и обмениваться технологиями в области биоэнергетики с целью принятия мер борьбы с глобальным потеплением. Кроме того, нам следует прекратить обезлесение в развивающихся странах путем оказания им содействия с помощью различных мер и ресурсов.

В рамках Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) наши руководители подпишут три важных документа, касающихся изменения климата, энергетики и окружающей среды, в ходе предстоящего Саммита АСЕАН, который пройдет в ноябре этого года в Сингапуре. Подписание этих деклараций ясно отражает ту политическую приверженность, которую страны АСЕАН — все вместе и каждая в отдельности — демонстрируют в отношении решения проблем, связанных с изменением климата.

Камбоджа высоко оценивает инициативу Организации Объединенных Наций проведения здесь, в Нью-Йорке, 24 сентября этого года Мероприятия высокого уровня по изменению климата. Мы надеемся, что это Мероприятие высокого уровня повлечет за собой значительные и конкретные действия, направленные на своевременное решение этого исключительно важного вопроса. Однако я считаю, что проводимый под эгидой Организации Объединенных Наций всемирный саммит сохранит вопрос об изменении климата в повестке дня мировых лидеров. Глобальная проблема требует глобального решения.

Что касается ситуации в регионе, то Камбоджа приветствует договоренность, достигнутую в феврале этого года в рамках процесса шестисторонних переговоров с целью закрытия ядерных объектов в Корейской Народно-Демократической Республике. Это является весьма позитивным шагом, отвечающим интересам мира, безопасности и стабильности в регионе. Мы надеемся, что он послужит эффективным средством осуществления денуклеаризации Корейского полуострова.

Что касается израильско-палестинского конфликта, мы приветствуем последние активные дипломатические инициативы, в частности переговоры на высоком уровне между премьер-министром Израиля и президентом Палестинской администра-

ции. Мы надеемся, что эти встречи и другие мероприятия приведут к принятию конкретного решения о создании Государства Палестина, которое будет постоянно и мирно сосуществовать рядом с Израилем, что поможет положить конец убийствам и страданиям их граждан и обеспечить мир и безопасность в регионе.

Говоря об ужасной ситуации в Ираке, мы хотели бы с удовлетворением отметить недавно принятое Соединенными Штатами решение о существенном сокращении числа своих военнослужащих в этой стране. Тем не менее окончательное и имеющее решающее значение решение будет зависеть от способности иракского народа обеспечить примирение. Это — обязательное условие для прекращения гражданской войны в Ираке. Иначе, я опасаясь, что после вывода сил Соединенных Штатов в этой стране может наступить хаос.

Исходя из нашего опыта я полагаю, что единственным вариантом для установления мира и стабильности в Ираке является национальное примирение, в результате которого выиграют все: и шииты, и сунниты. Однако главный вопрос, над которым стоит задуматься, состоит в следующем: кто или какая страна сможет внести вклад в первоначальный процесс укрепления мер доверия до того, как будет обеспечено подлинное примирение?

В этом году мы пройдем половину пути между датой принятия в сентябре 2000 года целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), и сроком их достижения, намеченным на 2015 год. Несмотря на достижение некоторого общего прогресса, развивающиеся страны испытывают трудности в усилиях по достижению ЦРДТ. Это происходит, несмотря на итоги многих совещаний на высоком уровне, которые проводились во всем мире и направлены на повышение темпов экономического развития и улучшение условий жизни населения развивающихся стран. К их числу относятся, в частности, Монтеррейский консенсус и Йоханнесбургский план осуществления решений. Однако в реальности положение в развивающихся странах существенно не улучшилось. Нам необходимы твердая приверженность и политическая воля со стороны всех, прежде всего промышленно развитых стран, для обеспечения того, чтобы глобализация стала глобализацией богатства для всех живущих на этой планете народов. Я надеюсь, что это не мечта, а наша общая цель.

Королевское правительство Камбоджи разработало собственные ЦРДТ помимо нашей стратегии действий по четырем направлениям и национального плана развития на период 2006–2010 годов с целью обеспечения устойчивого развития и сокращения масштабов нищеты. Выполнение этих национальных задач привело к бурному экономическому росту, средний показатель которого составляет за последние три года свыше 11 процентов.

Поэтому Камбоджа вместе с другими пятью странами была приглашена на ежегодный обзор на уровне министров Экономического и Социального Совета, который проводился в июле этого года в Женеве, чтобы сделать национальную презентацию, посвященную реальному прогрессу в достижении ЦРДТ.

Что касается нашей Организации, Организации Объединенных Наций, мы как никогда ранее убеждены в неотложной необходимости проведения всеобъемлющей реформы — и не только Совета Безопасности, — поскольку нам нужно мобилизовать наши коллективные усилия и опыт для решения всеобъемлющим и гибким образом серьезных проблем XXI века.

Место Председателя занимает г-н аль-Баяти (Ирак), заместитель Председателя.

Безусловно, нынешний статус-кво не соответствует тем проблемам, с которыми сталкивается сегодня наш мир. Камбоджа считает, что реформа Организации Объединенных Наций должна носить всеобъемлющий характер. Поэтому вместо того, чтобы концентрировать все внимание только на реформе Совета Безопасности, возможно, следует начать с реформы, которая пользуется консенсусом. Например, мы могли бы начать с рассмотрения вопроса о путях повышения эффективности и актуальности работы Экономического и Социального Совета, с тем чтобы он мог решать вопросы развития в контексте ЦРДТ. Затем, конечно же, нам необходимо расширить полномочия Генеральной Ассамблеи для того, чтобы она могла играть весомую роль в решении сегодняшних глобальных проблем в качестве демократичного, совещательного, директивного и представительного органа Организации Объединенных Наций. Затем после закрепления набранных темпов и формирования консенсуса в отношении реформы и Экономического и Социального Совета, и Ассамблеи, мы могли бы перейти к ре-

форме Совета Безопасности, с тем чтобы он отражал современные реалии благодаря обеспечению справедливого представительства развитых и развивающихся стран.

В заключение я хотел бы подчеркнуть, что сегодня мы сталкиваемся с серьезными масштабными угрозами и сложными региональными кризисами. В то же время проблемы, связанные с развитием и нищетой, по-прежнему занимают ведущее место в повестках дня многих стран в различных регионах мира. Поэтому Организация Объединенных Наций призвана усилить свою важную роль, если ее цель — эффективно решать эти сложные задачи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я представлю слово заместителю премьер-министра и министру иностранных дел Лаосской Народно-Демократической Республики Его Превосходительству г-ну Тхонглу-ну Сисулиту.

Г-н Сисулит (Лаосская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): Прежде всего поздравить г-на Срджяна Керима с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят второй сессии. Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы воздать должное Генеральному секретарю г-ну Пан Ги Муну за его твердую приверженность процессу реформ, проводимой в интересах обеспечения того, чтобы Организация Объединенных Наций стала более сильным, мобильным и многофункциональным институтом. Нашей высокой оценки заслуживают также прилагаемые им активные усилия и преданность делу укрепления мира и безопасности и содействия глобальному социально-экономическому развитию и справедливости.

Вопрос о развитии приобретает все большую значимость. Наш мир сегодня по-прежнему далеко не безопасен. В различных регионах мира бушуют стихийные бедствия, насилие и пандемии. Все человечество продолжает жить под угрозой, создаваемой ядерным оружием, и в страхе, порождаемом террором и распространением оружия массового уничтожения. Это чувство страха усилится, если это оружие попадет в не те руки. Кроме того, применение или угроза применения силы в целях урегулирования международных проблем в сочетании с нарушениями суверенитета государств-членов

по-прежнему являются препятствиями на пути достижения прогресса в усилиях по укреплению международного мира и безопасности и развитию сотрудничества между государствами-членами.

Несмотря на тот факт, что глобализация открывает новые возможности для развития, развивающиеся страны, прежде всего наименее развитые страны, страны, не имеющие выхода к морю и малые островные развивающиеся государства, не получают от нее тех выгод, которыми они должны пользоваться. Это происходит, главным образом, в силу отсутствия базовой инфраструктуры, а также недостаточного доступа к рынкам, современным технологиям, финансированию и инвестициям. Для обеспечения того чтобы наиболее уязвимые страны могли извлекать большую пользу, международное сообщество должно активизировать свои согласованные усилия, чтобы оказывать им всестороннюю и эффективную помощь в выполнении их соответствующих программ действий, к чему призывает Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года (резолюция 60/1). К числу таких мер должны относиться укрепление международного партнерства, увеличение объема официальной помощи в целях развития, расширение доступа к рынкам и установление специальных и льготных тарифов на их экспортные товары.

В интересах этих уязвимых стран следует предпринимать дальнейшие меры по обеспечению экономической приемлемости долга, передачи технологий и создания равноправных структур международной торговли и финансов. Помимо этого, международному сообществу следует отдать приоритет оказанию таким странам как финансового содействия в виде безвозмездной помощи или льготных займов, так и технического содействия.

Мировое сообщество сталкивается с такими проблемами, являющимися результатом деятельности человека, как изменение климата, которые отрицательно сказываются на всех странах, как богатых, так и бедных. И тем не менее теми государствами-членами, которые более всего страдают от этого бедствия, являются именно наименее развитые страны и малые островные развивающиеся государства, что связано с отсутствием или недостатком у них ресурсов и потенциала для адаптации. В этой связи считаю, что итоги Мероприятия высокого уровня по изменению климата будут существенно способствовать успеху переговоров по заключе-

нию в контексте Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата всеобъемлющего соглашения для решения этой проблемы.

Таким образом, я заявляю о том, что усилия по решению проблемы изменения климата не должны препятствовать достижению целей в области развития развивающихся стран. При решении этой проблемы должны полностью учитываться три основополагающих принципа устойчивого развития. Эти усилия должны зиждиться на принципе общей, но дифференцированной ответственности развитых и развивающихся стран. Для того чтобы наделить развивающиеся страны — особенно две их наиболее уязвимые группы — способностью добиться устойчивого развития и заняться решением проблемы изменения климата, развитым странам надлежит обеспечить их финансированием, необходимым им для адаптации к изменению климата и смягчения его последствий, а также соответствующими технологиями.

Организация Объединенных Наций должна стать сильной, действенной и эффективной для решения стоящих перед ней грандиозных задач. Для этого процесс реформ в Организации Объединенных Наций должен быть всеобъемлющим, инклюзивным, открытым и сбалансированным. Сильная и эффективная Организация Объединенных Наций лучше бы выполняла свои задачи по поддержанию международного мира и безопасности путем мирного урегулирования споров и поощрения международного сотрудничества в целях развития. Однако процесс реформ Организации Объединенных Наций останется незавершенным без преобразования Совета Безопасности в более легитимный, представительный, демократичный и эффективный орган.

Подобно другим государствам-членам, Лаосская Народно-Демократическая Республика приветствует прогресс, достигнутый в проведении в жизнь итогов шестисторонних переговоров по ядерной проблеме на Корейском полуострове. Убеждены, что благодаря самоотверженным усилиям всех заинтересованных сторон результаты переговоров будут полностью претворены в жизнь, что будет в конечном итоге способствовать ликвидации ядерного оружия в этом регионе.

Лаосская Народно-Демократическая Республика вновь заявляет о своей непрестанной под-

держке тех резолюций Генеральной Ассамблеи, которые настоятельно призывают к снятию введенного в отношении Кубы экономического, торгового и финансового эмбарго. Эти принудительные меры, введенные вопреки международному праву и Уставу Организации Объединенных Наций, создают для народа Кубы громадные трудности и наносят ему значительный ущерб.

Одним из источников беспокойства международного сообщества остается затянувшееся и непрекращающееся насилие на Ближнем Востоке. В результате этого палестинский, ливанский и иракский народы продолжают страдать от громадных потерь, как людских, так и материальных. Лаосская Народно-Демократическая Республика вновь заявляет о своей поддержке палестинского народа в его борьбе за право на самоопределение, в том числе право на создание суверенного и независимого государства Палестина, живущего в условиях мира бок о бок с Израилем и другими странами региона.

Лаосская Народно-Демократическая Республика живет в условиях прочного мира, социально-политической стабильности и экономического роста. Текущий год является вторым по счету в ходе осуществления шестого пятилетнего плана социально-экономического развития страны на период 2006–2010 годов. В результате его осуществления зарегистрированы значительные достижения. Уровень бедности снизился с 48 процентов в 1990 году до 28 процентов в 2005 году. В 2006 году завершено полное искоренение культивирования опиумного мака. Практика сменной культивации сократилась в шесть раз за период 2001–2005 годов. Широко развивается и ширится туризм, особенно культурный и экологический, благодаря чему в страну приезжает все больше туристов. Лаосское правительство продолжает проводить такую политику развития, которая нацелена на устойчивое развитие, рациональное использование и охрану природных ресурсов, использование экологически чистых источников энергии и охрану окружающей среды и экосистемы.

В ноябре 2006 года лаосское правительство провело в сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций девятое совещание «за круглым столом», которое стало консультативным форумом для наших партнеров по развитию и различных лаосских правительственных учреждений для проведения конструктивного и открытого диалога относительно помощи в целях

развития. В итоге этого совещания была принята Вьентьянская декларация об эффективности помощи, в которой закреплены взятые на себя лаосским правительством и его партнерами по развитию обязательства совершенствовать координацию и повышать эффективность официальной помощи в целях развития.

Проводя свою внешнюю политику мира, дружбы и сотрудничества со всеми странами мира Лаосская Народно-Демократическая Республика поддерживает дипломатические отношения со 125 странами и стала членом различных региональных и международных организаций с целью интеграции в региональную и международную экономические системы. Одним из значительных для Лаосской Народно-Демократической Республики событий текущего года станет созыв 20–21 ноября 2007 года во Вьентьяне двадцать третьего совещания Международной организации франкоязычных стран на уровне министров. В качестве принимающей стороны лаосское правительство хотело бы призвать все государства-члены к активному участию в этом совещании и внесению значительного вклада в его успешное проведение.

В заключение Лаосская Народно-Демократическая Республика вновь подтверждает свою неизменную приверженность дальнейшему сотрудничеству с международным сообществом в деле достижения мира, справедливости и процветания на планете, свободной от страха и нужды, в целях обеспечения благополучия всех народов на основе соблюдения принципов Устава Организации Объединенных Наций и международного права, а также на основе признания разнообразия и уважения социальных, культурных и исторических особенностей всех стран. Для этого от всех нас явно требуется больше усилий и жертв. Но я уверен, что вместе мы сумеем этого добиться.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово заместителю премьер-министра и министру природных ресурсов Тувалу Его Превосходительству г-ну Тавау Теии.

Г-н Теии (Тувалу) (*говорит по-английски*): Сегодняшний день имеет для нас особое значение: двадцать девять лет тому назад с благословения этого органа Тувалу получила независимость. Поэтому для меня большая честь выступать от имени

народа и правительства Тувалу и тепло приветствовать участников этой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

Прежде всего Тувалу хочет присоединиться к предыдущим ораторам и поздравить г-на Керима с избранием Председателем Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят второй сессии. Пользуясь возможностью, хотим также приветствовать Генерального секретаря Пан Ги Муна и поздравить его с назначением на пост руководителя Организации Объединенных Наций.

В день, когда мы отмечаем двадцать девятую годовщину нашей независимости, позвольте мне выразить самую искреннюю признательность международному сообществу, и особенно нашим традиционным партнерам по развитию, близким друзьям и международным и региональным организациям за их поддержку и сотрудничество в прошедшие годы. Мы убеждены в том, что такие проявления понимания, дружбы и сотрудничества будут сохраняться и впредь. В наших усилиях по достижению успеха мы руководствуемся закрепленными Организацией Объединенных Наций принципами благого управления, соблюдения законности и прав человека, уважения к демократии и самоопределению. Наше дальнейшее существование как нации базируется на этих основных идеалах Организации Объединенных Наций.

Тувалу приветствует тот факт, что в своей вступительной речи на открытии шестьдесят второй сессии Председатель четко обозначил и выделил в качестве главных приоритетов вопросы изменения климата, финансирования развития, достижения сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития, борьбу с терроризмом и программу реформы Организации Объединенных Наций. Однако мы хотели бы сосредоточиться на пяти основных вопросах: реформах Организации Объединенных Наций, присутствии Организации Объединенных Наций в тихоокеанских малых островных развивающихся государствах, вопросе членства Тайваня в Организации Объединенных Наций и ее учреждениях, критериях для исключения из категории наименее развитых стран и реагирования на изменение климата.

Что касается реформ Организации Объединенных Наций, то мы с искренней признательностью отмечаем огромные усилия Организации по

достижению своей цели на основе благородных устоев развития, закрепленных в ее Уставе: мире и безопасности и правах человека. Благодаря таким усилиям Организация Объединенных Наций помогает многим странам мира, оказывая необходимые услуги тем, кто больше всего в этом нуждается. Однако эти усилия всегда сталкиваются с многочисленными проблемами, которые можно решить лишь в том случае, если все члены Организации Объединенных Наций во всех ее вспомогательных органах обязуются работать сообща в атмосфере гармонии и уважения друг к другу.

Необходимость обеспечения эффективной, действенной и транспарентной работы Организации Объединенных Наций в осуществлении ею своих обязанностей и в реализации всех связанных между собой программ невозможно переоценить. В этой связи Тувалу приветствует и поддерживает нынешнюю деятельность по реформе Организации Объединенных Наций. В частности, Тувалу поддерживает доклад Генерального секретаря в ответ на рекомендации Группы высокого уровня по вопросу о слаженности в системе Организации Объединенных Наций и согласна с тем, что система Организации Объединенных Наций должна быть больше ориентированной на достижение результатов, более эффективной и подотчетной.

Тувалу в полной мере поддерживает нынешнюю деятельность по реформе Организации Объединенных Наций, которая содействует страновым программам. Однако мы очень разочарованы неоправданно медленным прогрессом в обеспечении присутствия Организации Объединенных Наций в тех тихоокеанских малых островных развивающихся государствах, в которых еще нет отделений Организации Объединенных Наций. Как полноправный член Организации Объединенных Наций мы считаем, что Тувалу и другие малые островные развивающиеся государства Тихого океана заслуживают того, чтобы в каждой из наших стран присутствовало отделение Организации Объединенных Наций, которое будет играть важную роль в координации и осуществлении проектов и программ Организации Объединенных Наций на месте. Наша изолированность и территориальная разобщенность уже сами по себе служат обоснованием для создания в Тувалу объединенного отделения Организации Объединенных Наций. Мы призываем Организацию

Объединенных Наций к скорейшему выполнению этого давнего обязательства.

Тувалу высоко оценивает динамику в работе по реформе Совета Безопасности, особенно прекрасную деятельность Рабочей группы открытого состава по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другим вопросам, связанным с Советом Безопасности. Тувалу тепло приветствует идею о том, чтобы в качестве следующего шага вынести этот вопрос на дальнейшие межправительственные переговоры. Тувалу также поддерживает проект резолюции, внесенный Индией для той же цели — решения этой очень важной задачи.

Однако нас очень беспокоит то, что на малые островные развивающиеся государства по-прежнему указывают пальцем и применяют по отношению к ним недипломатические формулировки в связи с их участием в процессе реформы Совета Безопасности. Как небольшая миролюбивая страна и полноправный член Организации Объединенных Наций Тувалу обладает суверенным правом поддерживать любой вопрос, который послужит достижению целей Организации Объединенных Наций. Мы твердо верим в то, что открытый диалог и совместная работа в духе взаимопонимания под эгидой Организации Объединенных Наций — это единственный путь к реализации нашей общей судьбы в условиях многообразия и уважения друг к другу.

Тувалу твердо верит в то, что первостепенной задачей Организации Объединенных Наций должно оставаться поддержание мира и безопасности при обеспечении общего участия всех стран мира, как это четко предусмотрено в преамбуле к Уставу Организации Объединенных Наций.

Однако об Организации Объединенных Наций нельзя говорить как об универсальной организации, а мир и безопасность на планете не могут быть гарантированы, пока не будет должным образом решен вопрос о членстве Тайваня и о его участии в работе Организации Объединенных Наций. Жаль, что этот орган даже не хочет хотя бы внести вопрос относительно заявления Тайваня о членстве в свою повестку дня для надлежащего его рассмотрения.

Позвольте мне вновь подтвердить, что Тувалу решительно поддерживает заявление Тайваня о приеме в члены Организации Объединенных На-

ций. Мы считаем, что этот вопрос давно назрел и что его необходимо рассматривать более серьезно и исключительно по существу.

Тайвань продемонстрировал, что является ответственным членом международного сообщества; он предоставляет помощь в целях развития многим странам мира, включая Тувалу. Мы твердо убеждены, что Тайвань — это страна, имеющая четко определенную территорию, устоявшуюся демократическую форму правления и являющаяся ответственным партнером в международной торговле, усилиях в области развития и дипломатических отношениях. Необходимо срочно рассмотреть вопрос о праве тайванского народа на самоопределение и присоединение к Организации Объединенных Наций. Тайвань как миролюбивое государство обладает всеми качествами, необходимыми для выполнения соответствующих обязательств и готов присоединиться к Организации Объединенных Наций в качестве полноценного члена в соответствии с требованиями ее Устава.

Однако, несмотря на это, мы с горечью отмечаем, что Организация Объединенных Наций продолжает игнорировать пожелания и нужды народа Тайваня, который всего лишь стремится стать частью международной семьи и принять активное участие в решении благородных задач в области развития, безопасности и прав человека. Еще большую горечь вызывают действия, предпринятые Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций в нарушение требований Устава Организации Объединенных Наций и правил процедуры Совета Безопасности. Тувалу вновь призывает к справедливому и срочному рассмотрению заявления Тайваня о вступлении в члены Организации Объединенных Наций.

Вопрос об исключении Тувалу из категории наименее развитых стран (НРС) вызвал у нас особое волнение. В Маврикийской стратегии в интересах малых островных развивающихся государств совершенно справедливо обращается внимание на тот тревожный факт, что все потенциальные кандидаты на исключение из списка НРС являются малыми тихоокеанскими островными развивающимися странами, что идет вразрез с теми особыми трудностями и экологической уязвимостью, с которыми им приходится сталкиваться. Мы обращаемся к Ассамблее, Экономическому и Социальному Совету и нашим партнерам по развитию с просьбой тщатель-

но изучить критерии исключения из списка НРС и их применение с учетом тех трудностей, с которыми приходится сталкиваться малым островным развивающимся государствам.

Воздаем должное Председателю за выбор в качестве темы нынешней сессии вопроса о «Мерах реагирования на изменение климата». Тувалу также тепло приветствует ту активную позицию, которую занимает по вопросу об изменении климата Генеральный секретарь. Вызывает удовлетворение тот факт, что в ходе Мероприятия высокого уровня по вопросу об изменении климата лидеры стран мира согласились с необходимостью всестороннего урегулирования проблемы изменения климата. Полагаем, что мы готовы к тому, чтобы принять на Бали историческое решение о начале переговоров по новому соглашению по проблеме изменения климата.

В интервью, опубликованном в специальном выпуске журнала «Хроника Организации Объединенных Наций» премьер-министр Тувалу г-н Аписаи Иелемия четко заявил, что: «Если и существует вопрос, который имеет особое значение для народа Тувалу, то это проблема изменения климата». Изменение климата, вне всякого сомнения, представляет собой вопрос особой важности для такого малого атоллового государства, как Тувалу. В последнем докладе Межправительственной группы по изменению климата подчеркивается особая уязвимость таких островных государств как Тувалу перед лицом последствий изменения климата и необходимость принятия на международном уровне срочных мер по исправлению ситуации. В связи с этим предстоящая Конференция сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, которая пройдет на Бали, приобретает особое значение.

По нашему мнению, в ходе конференции на Бали следует обратить внимание на следующие вопросы: во-первых, необходимо подтвердить важность роли Киотского протокола, призвать его стороны обязаться пойти на новые, значительные сокращения выбросов и привлечь другие страны присоединиться к этому документу.

Во-вторых, необходимо согласовать внесение изменений в Киотский протокол, с тем чтобы новые индустриально развитые страны, страны с переходной экономикой и другие заинтересованные страны, включая развивающиеся, также взяли на себя обяза-

тельства по снижению объема выбросов парниковых газов в атмосферу.

В-третьих, необходимо разработать новый глобальный механизм по адаптации к последствиям изменения климата. Для таких чрезвычайно уязвимых стран как Тувалу это является жизненно важным шагом.

И последнее, мы должны прийти к общему мнению по вопросу о возобновлении на основе Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата переговорного процесса с целью разработки нового правового документа, который позволит развивающимся странам брать на себя добровольные обязательства по снижению объемов производимых ими выбросов. Мы считаем, что в соответствии с таким соглашением развивающиеся страны смогут на добровольной основе сокращать объемы выбросов в атмосферу в таких секторах как энергетика, транспорт и лесная промышленность. Подобные обязательства должны сопровождаться соответствующими стимулирующими механизмами.

Что касается вопроса сокращения выбросов в связи с обезлесением, то, по нашему мнению, любые согласованные меры должны быть направлены на достижение реального результата в деле глобального сокращения выбросов в атмосферу. Меры по снижению объемов выбросов в атмосферу, связанные с обезлесением, не должны подрывать и снижать значимость схожих усилий в других областях. Более того, все эти шаги не должны ущемлять права коренных народов и местных общин. Причины обезлесения носят комплексный характер, в особенности потому, что связаны с необходимостью урегулирования серьезных проблем в области управления. Необходимо выработать долгосрочное решение этого вопроса, который позволит добиться прочного урегулирования проблемы изменения климата.

По нашему мнению, при рассмотрении вопроса о новом глобальном адаптационном механизме необходимо обратить внимание на ряд важных аспектов. На некоторых из них мы подробно остановились в ходе Мероприятия высокого уровня по вопросу об изменении климата. Позвольте обратить внимание лишь на два из них: во-первых, мы должны найти совершенно новый источник финансирования механизма адаптации и обеспечить новый

подход к его финансированию. Возможным источником финансирования адаптации мог бы стать налог, взимаемый с международных авиаперевозчиков и морского транспорта. Во-вторых, необходимо создать глобальный фонд страхования, который будет оказывать помощь уязвимым странам в преодолении последствий изменения климата.

Нельзя упускать ту возможность, которую нам дает встреча на Бали. Мы должны установить жесткие временные рамки для создания нового юридически обязательного соглашения по проблеме изменения климата. Подобный документ должен развивать достижения Киотского протокола, а не размывать его. Тем странам, которые отвергли Киотский протокол, следует присоединиться к международным усилиям и взять на себя обязательства по срочному сокращению выбросов в атмосферу. Когда это станет реальностью, остальные страны мира также смогут сделать шаг вперед, так как чрезвычайно важно, чтобы в усилиях по сокращению выбросов в атмосферу принимали участие все государства. Нельзя впустую растратить возможности, которые нам предоставляются на Бали.

В заключение правительство нашей страны хотело бы призвать все страны поддержать повестку дня в области реформирования Организации Объединенных Наций, в том числе обратить серьезное внимание на вопрос самоопределения и универсального участия всех стран. Мы настойчиво призываем правительства всех стран превратить Конференцию сторон Рамочной конвенции на Бали в отправную точку для начала новых переговоров по вопросу изменения климата. Ведь на карту поставлено будущее Тувалу и жизнь многих других подобных нам народов.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Слово предоставляется заместителю премьер-министра и министру иностранных дел и европейской интеграции Республики Молдова Его Превосходительству г-ну Андрею Стратану.

Г-н Стратан (Молдова) (*говорит по-английски*): Прежде всего, я хотел бы присоединиться к тем ораторам, которые уже выступили в Ассамблее, и поздравить г-на Керима с избранием на пост Председателя шестьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи.

С чувством глубокого удовлетворения приветствую назначение г-на Пан Ги Муна Генеральным секретарем и воздаю ему должное за то, с каким достоинством он начал свою деятельность на этом посту, а также за его непрестанные усилия, направленные на привнесение динамизма в работу Организации Объединенных Наций и оптимизацию ее деятельности.

Нынешняя сессия имеет особое значение для Республики Молдова, поскольку она знаменует собой пятнадцатую годовщину ее присоединения к системе Организации Объединенных Наций. Как государство — член Организации Объединенных Наций, Республика Молдова продемонстрировала верность принципам и целям Устава Организации Объединенных Наций посредством оказания всемерной поддержки осуществлению целей Организации и выполнения своих обязательств.

Процесс глобализации наблюдается повсюду, и его последствия являются для всех нас предметом глубокой озабоченности. Как известно делегатам, эти проблемы рассматриваются в Декларации тысячелетия (резолюция 55/2). По нашему мнению, нынешние объемы предоставляемой помощи являются недостаточными, и поэтому первостепенное значение приобретает нахождение новых источников финансирования, а также повышение эффективности использования предоставляемой помощи. В этой связи мы надеемся, что рекомендации в отношении различных областей развития, содержащиеся в докладе, учрежденной Генеральным секретарем Группы высокого уровня по вопросу о слаженности в системе Организации Объединенных Наций (A/61/583), помогут нам преодолеть фрагментированность в деятельности Организации Объединенных Наций с тем, чтобы система могла действовать как единое целое в рамках партнерства со всеми государствами-членами.

Прошедшее под эгидой Генерального секретаря мероприятие высокого уровня, предшествовавшее общим прениям, позволило привлечь внимание к проблеме изменения климата, катастрофические последствия которого ощущаются во всем мире. Мы прекрасно об этом знаем, ибо этим летом, наша страна пережила самую сильную засуху за последние 60 лет. Мы высоко оцениваем усилия учреждений Организации Объединенных Наций, и в первую очередь Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Всемирной

продовольственной программы и всех государств-членов, которые оперативно отреагировали на нашу просьбу о помощи. Мы продолжаем рассчитывать на их помощь в деле смягчения последствий этой засухи.

В этом контексте мы выступаем за принятие нового международного соглашения по данному вопросу и надеемся, что на следующей Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата будут предложены новые меры, позволяющие выйти за рамки Киотского протокола.

Терроризм остается серьезной угрозой для внутренней безопасности стран, в частности, и международной безопасности в целом. В этой связи Республика Молдова решительно поддерживает усилия Организации Объединенных Наций по борьбе с терроризмом. Подтверждением этого является наше присоединение к Международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма. Внутри страны правительство приняло ряд конкретных мер по борьбе с терроризмом, утвердив свою национальную стратегию, направленную на предотвращение и искоренение отмывания денег, финансирования терроризма, а также на осуществление соответствующих резолюций Совета Безопасности.

Мы полагаем, что нынешняя сессия Генеральной Ассамблеи предоставляет нам возможность завершить работу над проектом всеобъемлющей конвенции по международному терроризму, нацеленному на формирование международного консенсуса в отношении разработки нормативных рамок в этой области. Необходимо уделить более пристальное внимание борьбе с терроризмом, подкрепляемым сепаратистскими тенденциями, подрывающими суверенитет и территориальную целостность государств. Хочу заверить членов в том, что наша делегация намерена принять активное участие в координировании процесса переговоров в Шестом комитете Генеральной Ассамблеи.

На протяжении десятилетий Организация Объединенных Наций служит надлежащим форумом для решения проблем разоружения и нераспространения. Республика Молдова приветствует новый подход в деле осуществления контроля над стрелковым оружием и легкими вооружениями, и в этой связи мы выступает за разработку нового соглашения в области продажи оружия. Мы поддер-

живаем усилия международного сообщества, нацеленные на создание эффективной системы безопасности и системы контроля над вооружениями, и остаемся активным сторонником осуществления Договора об обычных вооруженных силах в Европе (ДОВСЕ).

Пользуясь этой возможностью, я хотел бы подтвердить позицию Республики Молдова в отношении того, что вывод российских войск, присутствие которых сохраняется на молдавской территории вопреки нашему желанию, согласно обязательствам, взятым Российской Федерацией в 1999 году в Стамбуле, создал бы необходимые условия для ратификации и применения адаптированного Договора об ОВСЕ.

Конфликт в Приднестровье остается постоянным препятствием на пути осуществления реформ и обеспечения социально-экономического развития нашей страны. Год назад, выступая перед Ассамблеей, мы подробно остановились на проблемах, связанных с конфликтом, и выразили надежду на достижение окончательного и прочного решения. Сегодня я вынужден, к сожалению, констатировать, что процесс переговоров, который был приостановлен в апреле 2006 года из-за жесткой и неконструктивной позиции сепаратистских лидеров, поддерживаемых за пределами Молдовы, несмотря на наши постоянные усилия возобновить не удалось. Такая ситуация используется для защиты некоторых политических и мафиозных интересов, чуждых народу этого региона. Постоянные нарушения основных прав человека в Приднестровском регионе и неэффективность существующего механизма поддержания мира указывают на настоятельную необходимость преобразования этого механизма в многонациональную гражданскую миссию, наделенную международным мандатом.

В контексте укрепления Организации Объединенных Наций Республика Молдова поддерживает принятие решений, направленных на активизацию деятельности Генеральной Ассамблеи, осуществление реформы Совета Безопасности и укрепление Экономического и Социального Совета. В этой связи мы считаем необходимым расширить состав Совета Безопасности как в категории постоянных, так и непостоянных членов, в результате чего Группа восточноевропейских государств могла бы получить одно дополнительное место непостоянного члена.

Мы приветствуем принятие резолюции 61/16 по вопросу об укреплении Экономического и Социального Совета, главного органа, отвечающего за координацию деятельности Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях. Республика Молдова выдвинула свою кандидатуру в Экономический и Социальный Совет на выборах в этом году, и, пользуясь данной возможностью, я хотел бы поблагодарить все государства-члены, которые оказали нам доверие.

Республика Молдова последовательно выступает за сохранение и укрепление роли Организации в деле урегулирования кризисных и конфликтных ситуаций, оказания содействия процессу постконфликтного строительства и обеспечения гуманитарной помощи пострадавшим регионам в различных частях мира, особенно регионам, затронутым конфликтами, включая регион ГУАМ. В этой связи мы приветствуем решение Генеральной Ассамблеи о сохранении в повестке дня текущей сессии пункта 16, озаглавленного «Затянувшиеся конфликты на пространстве ГУАМ и их последствия для международного мира, безопасности и развития», и пристальное внимание, которое она уделяет этой проблеме.

В заключение я хотел бы вновь подтвердить стремление государства, которое я представляю, сотрудничать и принимать активное участие в общих усилиях государств-членов, направленных на укрепление Организации Объединенных Наций как Организации, играющей ключевую роль в деле поддержания мира, обеспечения безопасности и устойчивого развития.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-арабски*): Сейчас я предоставляю слово Генеральному секретарю министерства иностранных дел Султаната Оман Его Превосходительству г-ну Сайиду Бадру Хамаду эль Бу Сайди.

Г-н эль Бу Сайди (Оман) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы заявить, что мне доставляет огромное удовлетворение от имени моего государства выразить Председателю г-ну Кериму и его дружественной стране — бывшей югославской Республики Македонии — самые теплые поздравления в связи с его вступлением на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят второй сессии. Мы уверены, что его обширный дипломатический опыт поможет нам достичь желаемых

целей и успешно завершить Ассамблею. Позвольте мне выразить благодарность его предшественнице на посту председателя шейхе Хайе Рашед Аль Халифа из братского Королевства Бахрейн за ее оптимальные усилия по умелому и мудрому руководству работой шестьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи.

Я также хотел бы воспользоваться этой возможностью и поздравить г-на Пан Ги Муна с назначением на пост Генерального Секретаря Организации Объединенных Наций. Мы уверены, что он окажет этой Организации неоценимые услуги благодаря своему обширному политическому и дипломатическому опыту. Я хочу заверить его в готовности моей делегации полностью оказывать ему необходимую поддержку при выполнении им его обязанностей. Мы желаем ему всяческих успехов. Я также хотел бы дать высокую оценку усилиям г-на Кофи Аннана по повышению эффективности работы этой Организации за время его пребывания на посту Генерального Секретаря.

Благодаря проведению ежегодных сессий Генеральной Ассамблеи у нас имеется возможность для выражения наших позиций по беспокоящим и интересующим нас вопросам в целях обсуждения различных региональных и международных проблем. При этом я хотел бы указать, что усилия, предпринимаемые Организацией Объединенных Наций, помогают нам понять процесс решения многих международных проблем, в том числе важного вопроса о Ближнем Востоке.

Несмотря на то, что усилия по урегулированию ситуации в Палестине, Ираке, Дарфуре, Сомали и других местах до сих пор не позволили нам найти окончательного решения этим проблемам, они, тем не менее, являются позитивным сигналом, указывающим на готовность и полную решимость международного сообщества возложить на себя ответственность с целью добиться прекращения арабо-израильского конфликта на основе создания палестинского государства, живущего бок о бок в мире с Государством Израиль.

Уход Израиля с палестинских территорий, оккупированных с 1967 года, создание палестинского государства и уход Израиля с принадлежащих Сирии Голанских высот и из принадлежащей Ливану полосы Мазария-Шебаа будет способствовать укреплению безопасности и стабильности в ближнево-

сточном регионе. Этот шаг позволит активизировать сотрудничество между странами и народами региона. Мы ощущаем позитивные тенденции и новую убежденность политических лидеров в Израиле и всего израильского общества в отношении необходимости достижения мирного решения на основе соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций с целью положить конец продолжающемуся десятилетия ближневосточному конфликту.

При этом необходимо указать, что арабские государства неоднократно подчеркивали свою убежденность в том, что достижение справедливого и равноправного мира с Израилем зависит от отхода Израиля к границам 1967 года. Установление такого мира является для арабских государств их стратегическим выбором.

Мы призываем международное сообщество, прежде всего ведущие державы, оказать содействие укреплению этой позитивной убежденности в Израиле и арабских государствах в интересах достижения мира.

По-прежнему проливается кровь иракцев. Мы полагаем, что возложение на себя Организацией Объединенных Наций дополнительной ответственности за ситуацию в Ираке в соответствии с резолюцией Совета Безопасности 1770 (2007) является позитивным шагом, который мы полностью поддерживаем. В этой связи мы настоятельно призываем наших иракских братьев, прежде всего членов правительства Ирака, преодолеть разногласия и двигаться по пути решения проблем для реализации национальных интересов Ирака.

Мы испытываем чувство оптимизма в отношении искренности усилий суданского правительства и Африканского союза по достижению политического урегулирования между различными суданскими сторонами в Дарфуре. Мы поддерживаем подписанное правительством Судана, Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом трехстороннее соглашение об оказании поддержки африканским силам и увеличении численности войск, развернутых в Дарфуре, для восстановления безопасности и достижения успеха в переговорах между правительством Судана и оппозиционными группировками в этой провинции.

Сомали по-прежнему переживает последствия гражданской войны, в результате которой тысячи

жителей этой страны погибли, а сотни тысяч стали перемещенными лицами. Мы считаем, что единственным выходом из сложившейся ситуации является достижение соглашения между различными сомалийскими группировками. Мы также полагаем, что на международном сообществе лежит большая ответственность за оказание Сомали помощи в восстановлении единства страны и укреплении ее безопасности. Для обеспечения эффективности оказываемого международным сообществом содействия мы настоятельно призываем все сомалийские племена и группировки проявить решительность и оказать помощь тем, кто пытается им помочь.

Мы уже приветствовали продолжение сотрудничества между дружественной Исламской Республикой Иран и Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ). Мы надеемся, что для достижения мирного решения имеются благоприятные возможности, что обеспечит право Ирана на использование ядерных технологий в мирных целях и уменьшит обеспокоенность международного сообщества.

Все люди на этой планете являются партнерами и должны сотрудничать в созидательных целях для освоения и сохранения ее ресурсов. Поэтому для международного сообщества важно вести наблюдение за такими чрезвычайно опасными природными явлениями, как ураганы, наводнения, истощение и сокращение площадей возделываемой земли, происходящими в различных странах. Эти явления приводят к человеческим жертвам, наносят экономический ущерб, вынуждают сотни тысяч людей покинуть свои дома, наносят удар по необходимым источникам здоровья и существования, а также причиняют другой вред.

В этой связи мы высоко оцениваем жизненно важную роль Организации Объединенных Наций и приветствуем ее усилия по организации Мероприятия высокого уровня по изменению климата, которое состоялось 24 сентября. Мы также настоятельно призываем международное сообщество к разработке конкретных мер и определению шагов и путей для решения стоящих перед ним задач.

Более чем когда-либо раньше международное сообщество призвано сейчас к проведению научных экологических исследований для преодоления опасностей, возникающих в результате таких явлений. Это позволит обеспечить поддержание экологического

баланса и многообразия, которые являются необходимыми для продолжения жизни на нашей планете. Следовательно, в целях борьбы с загрязнением и сохранения окружающей среды и биологического разнообразия мы должны применять новые технологические и электронные разработки. В этой связи мы приветствуем разработанную в ответ на недавний призыв к действиям специальную инициативу в отношении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и рады быть в числе многих одобряющих ее государств.

Мы также приветствуем инициативу проведения диалога высокого уровня по сотрудничеству между представителями различных религий и культур, который состоится в ходе нынешней сессии в октябре. Мы надеемся, что на этом совещании будет выработана стратегия взаимодействия по наиболее перспективным направлениям, основанная на взаимопонимании между представителями различных религий и культур. Такое взаимопонимание должно опираться на взаимное уважение всех религиозных убеждений и культур.

В заключение мы желаем всяческих успехов этой сессии и надеемся, что сможем покинуть ее, четко представляя себе наш дальнейший путь служения человечеству в рамках подтвержденных государствами-членами обязательств по выполнению резолюций Организации Объединенных Наций и соблюдению положений Устава.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-арабски*): Теперь я предоставляю слово министру иностранных дел Сирийской Арабской Республики Его Превосходительству г-ну Валиду аль-Муалему.

Г-н аль-Муалем (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Я хотел бы поздравить г-на Срджяна Керима с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят второй сессии и пожелать ему всяческих успехов в выполнении своей важной задачи. Позвольте мне также воздать должное его предшественнице шейхе Хайе Рашед Аль Халифе, представительнице братского нам Бахрейна, и выразить нашу признательность за те усилия, которые она приложила для успешного завершения работы предыдущей сессии.

Я также хотел бы выразить новому Генеральному секретарю Пан Ги Муну наши наилучшие по-

желания успеха в выполнении его благородной миссии, а именно в руководстве деятельностью нашей международной Организации на пути к реализации целей и принципов ее Устава.

Из-за продолжающейся с 1967 года израильской оккупации арабских территорий и лишения палестинского народа его законных национальных прав ближневосточный регион превратился в регион, характеризующийся серьезными вызовами и обострившейся напряженностью. Эти события не являются чем-то новым, однако в последнее время проблемы становятся все более серьезными, а напряженность возрастает, что создает угрозу безопасности и стабильности не только этого региона, но и международному миру и безопасности. Почти растаяли, если вовсе не исчезли, надежды народов региона на справедливый и всеобъемлющий мир и жизнь в условиях безопасности и стабильности. Более того, нынешняя ситуация в Ираке и вызванные ею гнев и опасения превратили регион в очаг взрывоопасной напряженности и арену конфронтации вместо того, чтобы позволить ему добиваться процветания, достигать своих целей в области развития и стремиться к прогрессу.

Позвольте мне в этой связи задать вопрос о том, что мы сделали за прошедший год или в ходе предыдущей сессии Генеральной Ассамблеи для того, чтобы искоренить причины напряженности, охватившей регион Ближнего Востока? Эта ситуация не отвечает интересам ни одной из сторон, как в самом регионе, так и за его пределами. Преобладающие тенденции не меняются: израильская оккупация арабских земель продолжается, равно как и то, что палестинцам по-прежнему отказывают в их законных национальных правах. Можно сказать, что поддержка, финансирование и вооружение этой политики не только не сократились, но даже превысили предыдущие показатели. Последние зафиксированные данные об увеличении поставок оружия израильтянам Соединенными Штатами Америки говорят сами за себя.

Недавнее проявление агрессии в отношении Сирии 6 сентября 2007 года свидетельствует о стремлении Израиля усилить напряженность. Мы вновь заявляем о том, что если международное сообщество, в том числе Совет Безопасности, не осудит этот акт агрессии, то это лишь убедит Израиль в правильности выбранного им агрессивного курса и приведет к резкой эскалации напряженности в ре-

гионе. Ряд источников в Соединенных Штатах Америки распространяют слухи и ложные новости в целях оправдания этого акта агрессии. Однако, намеренно искажая факты, они становятся лишь пособниками Израиля в этом преступлении.

Решение задачи восстановления и поддержания мира на Ближнем Востоке требует, прежде всего, проявления воли для заключения мира на основе закона и справедливости. К сожалению, такая воля не входит в число приоритетов сегодняшней политики некоторых сторон. По-прежнему не сформулированы конкретно вопросы существа, подход и цели международного совещания, которое призвано выработать всеобъемлющее решение для урегулирования арабо-израильского конфликта. Кроме того, в рамках предлагаемого совещания не определены цель, основа, задачи и сроки этого процесса.

Сирия неоднократно подчеркивала и сегодня вновь подчеркивает, что ее стратегическим выбором является мир. Президент Башар Асад обратил на это внимание в своем выступлении перед Народным собранием 17 июля 2007 года. Он заявил, что Сирия готова к справедливому и всеобъемлющему миру на основе принятых международным сообществом резолюций, что, по его мнению, является начальным этапом на пути к установлению мира и стабильности в регионе. В заявлении подтверждается, что Сирия стремится к достижению подлинного мира, в условиях которого были бы восстановлены права и возвращены земли их законным владельцам и гарантирован мир для всех сторон. Мы неоднократно призывали к возобновлению мирного процесса на основе документов Мадридской конференции и принципа «мир в обмен на землю». Позвольте мне задать в этой связи вопрос: остались ли у правительства Израиля или нынешней администрации США такие стремления, а именно стремления к установлению подлинного мира? К сожалению, действия и события в регионе говорят об ином.

В сложившейся ситуации Ираку и региону в целом грозит серьезная опасность. Для урегулирования этой ситуации необходимо эффективное сотрудничество всех сторон в Ираке, в этом регионе и во всем мире. Отсутствие подлинного политического подхода к урегулированию и исключительная приверженность военным способам решения проблем лишь еще больше усугубляют ситуацию. Мы всегда подчеркивали необходимость сохранения

единства иракского народа и иракской земли, невмешательства в его внутренние дела, сохранения его суверенитета и независимости, его арабской и исламской самобытности и неприятия каких бы то ни было требований, ведущих к его расколу. Мы считаем, что решение иракского вопроса должно начаться с национального примирения, основанного на принципе уважения стремления всех категорий иракского народа к определению своего политического будущего или заложению основ для нового Ирака, который будет построен с опорой на принцип равноправного гражданства. В этой связи мы подчеркиваем необходимость вывода всех иностранных войск из Ирака по согласованию с правительством Ирака, поскольку это будет способствовать пресечению насилия. Мы неоднократно подчеркивали, что осуждаем все террористические акты, совершенные в Ираке, в результате которых гибнет ни в чем не повинное гражданское население. Периодически появляющиеся необоснованные сообщения о том, что комбатанты проникают в Ирак через сирийско-иракскую границу, далеки от правды как никогда. В них не содержится упоминания о тех жестких мерах, которые Сирия принимает для усиления охраны этих границ. Мы считаем, что цель этих необоснованных обвинений состоит в том, чтобы возложить на других ответственность за неудачи оккупирующей державы в деле обеспечения безопасности и стабильности в Ираке.

Ухудшение ситуации в плане безопасности в Ираке привело к тому, что многие иракцы покинули свою страну. Сегодня в Сирии на положении беженцев находятся 1,6 миллиона иракцев. Наряду с последствиями в плане безопасности и социальной жизни, связанных с их присутствием, Сирия несет также огромное финансовое бремя удовлетворения их экономических потребностей и обеспечения их услугами. Вызывает сожаление тот факт, что международное сообщество не смогло выполнить свою ответственность в плане оказания помощи иракским беженцам до тех пор, пока им не будет обеспечена безопасность, с тем чтобы они могли вернуться на родину и в свои дома. Оккупирующая держава тратит сотни миллиардов долларов на военные операции в Ираке, но не выделяет никаких средств на оказание помощи иракцам, которые были вынуждены покинуть Ирак из-за оккупации и преследований.

Обмен официальными визитами представителями братских Ирака и Сирии открыл широкие горизонты для взаимного сотрудничества и содействовал выявлению главных областей сотрудничества на всех уровнях. Сирия, со своей стороны, намерена осуществить все шаги, согласованные в ходе этих визитов.

Сложная и деликатная ситуация в братском Ливане требует того, чтобы ливанцы действовали сообща в поисках выхода из нынешнего кризиса и в целях принятия решений, которые послужат интересам Ливана и его будущему. Сирия неизменно поддерживает все инициативы, направленные на активизацию диалога внутри Ливана, с целью выработки консенсуса. Мы полагаем, что подготовка к предстоящим президентским выборам является хорошей основой для формирования консенсуса между ливанцами вокруг избрания президента в соответствии с конституционными нормами, в условиях свободы от иностранного вмешательства и в интересах Ливана и его отношений с арабскими странами.

Сирия подтверждает свою позицию и вновь призывает к уничтожению всего оружия массового уничтожения на Ближнем Востоке. Позвольте напомнить о том, что в 2003 году Сирия вынесла на рассмотрение Совета Безопасности проект резолюции от имени Группы арабских государств, и мы по-прежнему рассчитываем на его принятие.

Я хотел бы подтвердить, что Сирия присоединяется к заявленным позициям других развивающихся стран, которые подчеркивают свободу и право всех стран приобретать ядерные технологии для целей мирного использования. Мы считаем, что необходимо заставить Израиль — единственного обладателя ядерного оружия в регионе — поставить свои объекты под режим гарантий Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) и присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и Соглашению о всеобъемлющих гарантиях.

Как и многие другие, я задаю себе вопрос о том, стал ли мир более безопасным по прошествии многих лет со времени начала борьбы с терроризмом. Ответ общеизвестен. Терроризм распространился даже на те районы, где никогда ранее не знали об этом явлении. Сирия полагает, что борьба с терроризмом путем применения одной лишь силы

бесполезна. Мы должны обратиться к коренным причинам терроризма и провести четкую грань между терроризмом и законным сопротивлением людей иностранной оккупации. Мы призываем все государства сотрудничать в борьбе с терроризмом. В то же время мы предостерегаем против использования терроризма в качестве предлога для ущемления прав народов и разжигания ненависти между религиями и цивилизациями вместо того, чтобы выступать за диалог между культурами и религиями в интересах всего человечества.

В начале нашей дискуссии мы слышали призывы вмешиваться во внутренние дела государств под предлогом защиты прав человека и обеспечения демократии. Сирия ставит под вопрос расхождение между словом и делом в Палестине, Ираке, Ливане и в других частях мира. Бесчеловечная практика в Гуантанамо и Абу-Грейбе, о которой стало известно, а также осуждение израильской агрессии против Ливана в прошлом году и других действий Израиля в Палестине и на Голанах свидетельствуют о грубых нарушениях прав человека. Это заставляет нас, в свою очередь, задать вполне обоснованный вопрос: за какие права человека они ратуют?

Сегодня, как никогда ранее, мир нуждается в подтверждении нашей приверженности принципам и целям Организации Объединенных Наций, с тем чтобы положить конец применению двойных стандартов и освободить Организацию от горстки тех ее членов, которые пытаются контролировать ее решения и диктовать ее органам свою политику. Конфликты и кризисы, которые сегодня раздирают наш мир, должны заставить нас найти решения на основе расширения межкультурного и межрелигиозного диалога, а также сохранить наше стремление к изысканию таких политических решений нынешних международных проблем, которые позволили бы нам обеспечить международный мир и безопасность.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Монголии Его Превосходительству г-ну Нямагийну Энхболду.

Г-н Энхболд (Монголия) (*говорит по-английски*): Нами пройдена половина пути в направлении намеченного на 2015 год достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Осталось еще восемь лет: много это или

мало? Сохраняем ли мы необходимые темпы? По сравнению с историей человечества, это лишь песчинка в песочных часах. Но для миллионов людей, которые живут в крайней нищете и не имеют доступа к чистой воде, для детей, которые вряд ли смогут получить образование и полностью реализовать себя в жизни, для женщин, которые умирают при родах, для младенцев, которые никогда не научатся ходить и говорить, читать и писать, поскольку они умрут от излечимых болезней, — для них это, бесспорно, намного больше, чем песчинка.

К 2015 году наши народы будут судить о том, были ли добросовестно выполнены обещания и обязательства их лидеров и членов международного сообщества. Они будут судить о том, трансформировались ли конференции и пышные встречи мировых лидеров в реальные дела или же они так и остались просто форумами для пустых заявлений и обещаний. Таким образом, те восемь лет, которые остались до 2015 года, явятся лакмусовой бумажкой доверия к нам. Поэтому от нас зависит, сдадим мы этот экзамен или нет. Мы должны выполнить свои обещания. Мы должны реализовать цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), и другие согласованные на международном уровне цели развития. Мы должны приложить для этого все усилия: и индивидуально — как каждая отдельно взятая страна, и коллективно — как международное сообщество.

Для этого мы должны оглянуться на наш индивидуальный прогресс на сегодня. Мы должны оценить то, что уже достигнуто, и то, что еще предстоит сделать для своевременного достижения Целей. Моя страна, Монголия, внимательно следит за собственным прогрессом на пути к достижению ЦРДТ. Второй национальный доклад о достижении ЦРДТ в Монголии был только недавно рассмотрен национальным парламентом.

Достижение ЦРДТ — это вопрос удовлетворения основных потребностей народа и обеспечения его социального и личного благополучия, и мое правительство весьма серьезно относится к выполнению своих обещаний перед нашим народом. К сожалению, несмотря на прилагаемые значительные усилия, достижение успеха по-прежнему значительно отстает по ряду целей, и прежде всего в отношении цели уменьшения вдвое масштабов нищеты.

В глобальном масштабе доклад 2007 года о ходе достижения ЦРДТ обнаружил ту же двойственную картину. В докладе убедительно обоснована необходимость согласованных дополнительных действий и продолжения их до 2015 года, если мир желает достичь ЦРДТ. В нем утверждалось, что отсутствие значительного роста официальной помощи в целях развития после 2004 года делает невозможным, даже для стран с хорошим управлением, достижение ЦРДТ.

В таких условиях я полностью поддерживаю предложение Председателя Генеральной Ассамблеи провести в Организации Объединенных Наций встречу лидеров стран по выполнению ЦРДТ. Такая встреча должна, с нашей точки зрения, не только послужить в качестве среднесрочного механизма обзора, но также разработать конкретные предложения и рекомендации по продвижению вперед.

Все мы хорошо знаем о нашей первостепенной обязанности в отношении нашего собственного развития, однако имеются факторы, не поддающиеся нашему контролю, которые препятствуют прогрессу, и видное место среди них занимает изменение климата. Изменение климата, определенно, не является больше вопросом чисто научной или академической дискуссии. Большие и малые государства, прибрежные и не имеющие выхода к морю, в равной мере ощущают его последствия для своей экономики и обеспечения средств к существованию для своих народов. В последнем докладе Межправительственной группы экспертов по изменению климата отмечалось, что бедные страны больше всего пострадают от изменения климата, несмотря на то, что они менее всего виновны в возникновении этого феномена. Разве это справедливо?

Вклад моей страны в глобальное потепление в лучшем случае незначителен, однако Монголия сурово затронута негативными последствиями изменений климата. Вот всего несколько примеров: за прошедшие 60 лет средняя температура в Монголии повысилась почти на 2°C по сравнению с повышением глобальной средней температуры примерно на 1°C за последнее десятилетие. Около 80 процентов земной поверхности подверглось деградации, главным образом в результате ветровой эрозии в сочетании с человеческой деятельностью, включая горный промысел и чрезмерный выпас скота. Расширяется опустынивание. Пастбища, которые поддерживают полукочевой образ жизни монголов, сократи-

лись в размере и стали более непредсказуемыми. За последние 40 лет плодородие почв снизилось в два-три раза. В последние годы страна чаще становится жертвой природных бедствий, таких как засуха и *дзуд* — холодные зимы и обильные снегопады, — что пагубно сказывается на нашей экономике с акцентом на сельском хозяйстве.

Какой бы она ни была, ни одна страна не может действовать в одиночку или позволить себе бездействовать перед лицом такого подлинного глобального бедствия, как изменение климата. Мы все должны вносить свою лепту в общие усилия, однако вполне естественно, что те, кто вносит самый большой вклад в глобальное потепление, должны нести основное бремя. Поэтому промышленные страны должны выполнить свое обязательство и показать пример в уменьшении выбросов своих парниковых газов и предоставлении средств и передаче чистых технологий развивающиеся странам.

Всеобъемлющее осуществление Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКООНИК) и Киотского протокола остается приоритетным даже в момент, когда международное сообщество вступает на путь, ведущий к определению рамок после Киото. Рамки после Киото должны быть гибкими и разнообразными, с учетом обстоятельств в каждой стране. Они должны включать в себя всех основных виновников загрязнения и обеспечивать совместимость между защитой экологии и экономическим ростом на основе максимально возможного использования технических достижений.

Конференция Организации Объединенных Наций по изменению климата, которая пройдет в Бали в декабре месяце, будет иметь крайне важную роль в определении таких будущих рамок. Мы должны воспользоваться этой возможностью и использовать в полном объеме нынешнюю сессию Генеральной Ассамблеи, чтобы обеспечить основу для Балийской конференции.

Региональные и субрегиональные механизмы также следует мобилизовать в качестве дополнительных инструментов в глобальных усилиях. Монголия, страна, расположенная в Северо-Восточной Азии, придает особое значение развитию механизмов экологического сотрудничества в субрегионе, поскольку пыль и песок, возникающие в пустыне

Гоби, стали знакомым явлением для жителей Пекина, Сеула Токио и за пределами региона.

Северо-Восточная Азия является одним из самых динамичных и разнообразных регионов мира. В нем находятся самые крупные экономические двигатели мира, такие как Китай, Япония, Республика Корея и Российская Федерация, вместе с более малыми и более уязвимыми в экономическом отношении странами, такими как Монголия и Корейская Народно-Демократическая Республика. Субрегион является также домом для четверти населения мира. Сами масштабы и разнообразие субрегиона означают, что проявления изменения климата весьма разнообразны, однако они остро ощущаются в каждой стране.

Поэтому Монголия выдвигает инициативу проведения в самом скором времени саммита государств Северо-Восточной Азии по изменению климата. Мы надеемся, что такое мероприятие высокого уровня приведет к прорыву в региональном сотрудничестве по изменению климата и внесет ощутимый вклад в глобальные усилия.

В национальном плане Монголия прилагает неизменные усилия по решению проблем, возникающих в связи с изменением климата, на основе соответствующего улучшения правовой базы в области окружающей среды и активного осуществления различных программ и проектов. В 1996 году был принят национальный план действий по борьбе с опустыниванием. В 1999 году мы создали национальный комитет по изменению климата, которому была поручена задача разработки национальной политики по адаптации к изменению климата и уменьшению выбросов парниковых газов, подготовки докладов по национальным кадастрам парниковых газов, политике и мерам. В 2000 году правительство Монголии начало национальную программу действий по изменению климата, направленную не только на выполнение требований РКООНИК, но также на определение приоритетов действий и интеграции вопросов, вызывающих беспокойство в связи изменением климата в другие национальные и секторальные планы развития и программы.

Кроме того, наша стратегия национального развития на основе ЦРДТ, проект которой был недавно представлен парламенту для рассмотрения и одобрения, содержит отдельную главу по политике в отношении окружающей среды. В ней, в числе

приоритетных национальных целей, определены задачи защиты природы и экологии, обеспечения разумного использования природных ресурсов и решения вопросов изменения климата. Ожидается, что проект стратегии будет одобрен парламентом этой осенью.

В более практической плоскости, в 2005 году мое правительство провозгласило программу развития агролесоводства, названную «Зеленый пояс», в попытке преодолеть опустынивание, остановить наступление песков и уменьшить пылевые и песчаные бури. После своего завершения огромная зеленая стена протянется на 2500 километров с востока на запад, отгородив степи от пустыни Гоби.

В энергетическом секторе, который в основном использует ископаемое топливо, главным образом уголь, правительство прилагает постоянные усилия по внедрению альтернативных или возобновляемых источников энергии. С этой целью началось строительство гидроэлектростанций, наряду с осуществлением программы «100 000 Солар Гер».

Тот факт, что моя страна не имеет выхода к морю, является дополнительным препятствием для наших усилий в области развития и достижения ЦРДТ. Действительно, отсутствие у нас выхода к морю, отдаленность от мировых рынков и являющиеся результатом этого высокие транспортные расходы и чрезмерные задержки являются крупными препятствиями для торговли развивающихся стран, не имеющих выхода к морю. Высокие торговые расходы сокращают благосостояние страны и препятствуют экономическому росту, делая импорт дорогим, а экспорт неконкурентоспособным.

Таким образом, вместе с другими странами-единомышленниками Монголия предпринимает усилия с целью повышения уровня информированности международного сообщества относительно необходимости оказания помощи и поддержки не имеющим выхода к морю развивающимся странам и содействия выработке общей позиции и интересов этой группы как в Организации Объединенных Наций, так и во Всемирной торговой организации. И здесь я хотел бы подчеркнуть важность встречи министров торговли не имеющих выхода к морю развивающихся стран и их транзитных партнеров по вопросам торговли и упрощения процедур торговли, которая состоялась в прошлом месяце в Улан-Баторе, столице Монголии, целью которой

было определение приоритетов группы в контексте Дохинского раунда многосторонних переговоров по торговле, а также в преддверии среднесрочного обзора Алматинской программы действий.

Вопросы безопасности по-прежнему оказывают воздействие на глобальное развитие. Несмотря на все предпринимаемые нами усилия, наш мир все еще не стал безопасным для многих из нас. Миллионы людей ежедневно страдают от голода, болезней, отсутствия безопасности и угрозы насилия. Тысячи и тысячи людей погибают в результате междоусобного насилия, нападений террористов и внутренних конфликтов, и тысячи людей вынуждены покинуть свои дома, спасаясь бегством от насилия, пополняя тем самым все более многочисленные ряды беженцев и внутренне перемещенных лиц. Все это, бесспорно, весьма отрицательно сказывается на осуществлении чаяний народов затронутых этими бедствиями стран в области развития.

Многие из нас являются выходцами из стран, не испытывающих на себе разрушительных последствий конфликтов, или из регионов, которые находятся на расстоянии тысяч миль от конфликтных зон, однако в нынешний век глобализации никто из нас не может оставаться вне их влияния. Рекордные цены на нефть, подскочившие вследствие ситуации, сложившейся на Ближнем Востоке, оказали глубокое воздействие на мировую экономику. Экономика таких малых, уязвимых и зависящих от сырьевых товаров стран, как Монголия, больше всех ощутила на себе последствия этого, наряду с другими импортирующими нефть развивающимися странами. Однако именно простой народ на Ближнем Востоке несет на себе тяжкое бремя страданий. Международное сообщество должно выполнить свое обещание принести мир и безопасность народам Ирака, Израиля, Палестины, Дарфура и других конфликтных зон.

Мы должны продолжать свою коллективную глобальную борьбу с терроризмом, во главе которой должна стоять Организация Объединенных Наций. Недавний кризис с заложниками в Афганистане явился отрезвляющим напоминанием о том, что движение «Талибан» по-прежнему представляет для нас угрозу. Он вновь доказал, что террористы охотятся на тех, кто не может оказать им сопротивления. Поэтому нашей святой обязанностью является защита тех, кто не может защитить себя сам.

Монголия, которая признана международным сообществом в качестве страны, свободной от ядерного оружия, удовлетворена прогрессом, достигнутым в ходе шестисторонних переговоров по вопросам денуклеаризации Корейского полуострова, последний раунд которых состоялся на прошлой неделе в Пекине. В качестве своего вклада в развитие этих шестисторонних переговоров Монголия принимала у себя 4 и 5 сентября этого года сессию двусторонней рабочей группы по нормализации отношений между Японией и Корейской Народно-Демократической Республики и готова продолжить такие усилия в будущем.

Монголия с удовлетворением восприняла известие о предстоящем межкорейском саммите, который начинается завтра. Мы надеемся, что он станет вкладом в достижение мира, безопасности и в конечном итоге мирного воссоединения Корейского полуострова. В свете перспективной политической динамики, которой характеризуется в настоящее время ситуация в нашем субрегионе, Монголия настроена оптимистично в отношении того, что наш прозвучавший ранее призыв к созданию механизма многостороннего сотрудничества в области обеспечения безопасности в Северо-Восточной Азии встретит поддержку в нашем субрегионе и за его пределами.

С учетом того, что в последние десятилетия многие страны встали на путь, ведущий к созданию современных, функционирующих на основе демократии обществ, базирующихся на принципах плюрализма, уважения прав человека, свободы прессы и демократического управления, можно с уверенностью сказать, что демократия твердо установилась как подлинно универсальная ценность.

Монголия считает, что демократия является наиболее благоприятной средой для устойчивого экономического роста. Демократия и уважение прав человека, по нашему мнению, органично переплелись с ЦРДТ. Исходя из этой предпосылки, Монголия была первой страной, которая в 2005 году приняла девятую цель ЦРДТ, касающуюся укрепления прав человека и упрочения демократического управления.

Мы гордимся своим успешным переходом к демократии и крупными завоеваниями в политической, экономической, социальной и духовной областях жизни нашего общества. Однако, будучи мо-

лодой демократией, наша страна также остро осознает сложные проблемы, присущие странам, переживающим переходный период. Мы верим в ценности международного сотрудничества и в поддержку демократических усилий. В этой связи Монголия приветствует растущую роль Организации Объединенных Наций в деле содействия демократии и благому управлению не только через оказание поддержки в проведении заслуживающих доверия выборов, но и посредством организации широкого круга мероприятий по поощрению демократических институтов и практики. Фонд демократии Организации Объединенных Наций, который уже финансирует более 100 проектов по всему миру, является прекрасным тому примером. Организация Объединенных Наций также сыграла важную роль в достижении успеха в осуществлении процессов новых или восстановленных демократий.

Глобальные вызовы требуют глобальных подходов, и ни один орган не может лучше, чем Организация Объединенных Наций, служить форумом для осуществления международным сообществом коллективных усилий, с тем чтобы успешно им противостоять. Организация Объединенных Наций является самой универсальной, легитимной и авторитетной организацией в мире. Она поистине является политическим центром глобального сотрудничества. Она придает легитимность нашей деятельности. Она обеспечивает правовую основу.

Наша всемирная Организация приступила к процессу осуществления реформ с целью обеспечения более эффективного реагирования на уже существующие и вновь возникающие многосторонние вызовы в нашу эпоху стремительной глобализации и растущих трудностей. Уже достигнут прогресс в целом ряде областей реформы, однако необходимо предпринять еще более активные усилия вкуче с проявлением более сильной политической воли, с тем чтобы осуществить реформы, связанные, в частности, с обеспечением слаженности системы Организации Объединенных Наций и реформой Совета Безопасности. Монголия полностью доверяет Генеральному секретарю Пан Ги Муну и поддерживает его усилия, направленные на улучшение управления, повышение эффективности деятельности и внутренней сплоченности всей системы Организации Объединенных Наций.

Наши успехи как сообщества наций в преодолении вызовов, встающих перед нами в результате

изменения климата, в достижении ЦРДТ и других согласованных на международном уровне целей в области развития, борьбе с терроризмом, предотвращении конфликтов, содействию демократии и правам человека, а также в эффективном решении других насущных проблем сегодняшнего дня в основном зависят от успеха такой трансформации.

Часы неумолимо продолжают отсчитывать время. Мы не можем позволить себе оставить все, как есть. Если мы действительно хотим преуспеть и добросовестно и своевременно выполнить обещания, данные своим народам, мы должны удвоить свои коллективные усилия, чтобы победить в этой исторической гонке.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел, сотрудничества и по делам африканской интеграции Нигера Ее Превосходительству г-же Аишату Миндауду.

Г-жа Миндауду (Нигер) (*говорит по-французски*): Прежде всего позвольте мне от всей души поздравить г-на Керима с его блистательным избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят второй сессии. Мы убеждены в том, что его профессиональное мастерство и его обширный и богатый академический, дипломатический и деловой опыт станут залогом успеха нашей работы. Поэтому я заверяю его в полной поддержке нашей делегации в осуществлении его мандата.

Что касается уходящего Председателя шейхи Хайи Рашед Аль Халифы, то я хотела бы выразить наше огромное удовлетворение той динамичностью и умением, с которыми она руководила работой предыдущей сессии.

Я хотела бы также воспользоваться возможностью и вновь засвидетельствовать Генеральному секретарю наше уважение и поздравить его с вступлением на руководящий пост в нашей общей Организации.

Два года спустя после Всемирного саммита 2005 года, который дал возможность нашим руководителям задуматься над проблемами и угрозами, с которыми сталкивается человечество, мы не можем не испытывать оптимизма, — несмотря на существование таких бедствий, как международный терроризм, или замедление темпов прогресса в деле достижения целей в области развития, сформулиро-

ванных в Декларации тысячелетия, — поскольку мы отмечаем неизменную готовность международного сообщества решительно взяться за поиски решений, способствующих устранению выявленных угроз.

В том что касается международного мира и безопасности, одним из элементов значительного развития в некоторых частях мира, несомненно, является позитивное влияние, оказываемое Комиссией по миростроительству, в особенности в Бурунди и Сьерра-Леоне. Это само по себе делает создание этого нового органа оправданным. В Африке можно наблюдать такие позитивные и обнадеживающие тенденции, они были порождены надеждами, возникшими в результате событий, происходящих в некоторых зонах конфликта.

В Западной Африке Либерия продолжает продвигать вперед процесс национальной реконструкции и укрепления мира.

В Кот-д'Ивуаре мирный процесс сулит большие перспективы после подписания Уагадугского соглашения в марте 2007 года и после того, как прошла церемония под лозунгом «Факел мира». Эти два важных события свидетельствуют о готовности сторон навсегда положить конец кризису, который разразился в этой стране пять лет тому назад.

Сьерра-Леоне впервые после длительного периода нестабильности организовала свободные и транспарентные выборы в законодательные органы и выборы президента, свидетельствующие о решимости многострадального народа этой страны преодолеть трагедию и решительно приступить к строительству светлого будущего.

В Центральной Африке принятие странами района Великих озер Пакта о безопасности, стабильности и развитии дает нам основания ожидать, в среднесрочном плане, существенного улучшения тревожной ситуации, которая существует там уже в течение нескольких лет. Обнадеживающим является тот факт, что Бурунди уже находится на таком этапе, когда она может обойтись без наблюдения международного сообщества в ходе осуществления миротворческих усилий внутри страны и полностью посвятить себя задаче социально-экономического развития.

Ситуация в Демократической Республике Конго — это пример еще одной ситуации, которая мо-

жет стать весьма обнадеживающей, если все партии присоединятся к движению за установление мира и примут участие в происходящем демократическом процессе.

В Дарфуре ситуация, несомненно, по-прежнему вызывает тревогу, но, благодаря соглашению между правительством Судана и Организацией Объединенных Наций и принятию 31 июля резолюции 1769 (2007) Совета Безопасности, как мы надеемся, вскоре произойдет восстановление мира и безопасности в этой части Судана.

Что касается Западной Сахары, то нас обнадеживает начало прямых переговоров между Марокко и Фронтом ПОЛИСАРИО, включая два заседания, проведенных под эгидой Личного посланника Генерального секретаря после принятия резолюции 1754 (2007) Совета Безопасности.

В заключение, что касается Сомали, то мы искреннее надеемся на то, что конференция по национальному примирению и усилия международного сообщества дадут позитивные результаты и позволят братской стране окончательно преодолеть кризис, существовавший там в течение нескольких лет.

Ситуация на Ближнем Востоке, в которой преобладает израильско-палестинский конфликт, требует более целенаправленного внимания международного сообщества. Моя делегация считает, что возобновление политического процесса остается единственным способом достижения справедливого и прочного решения на основе соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и принципа двух государств, сосуществующих рядом друг с другом в условиях мира и безопасности. «Дорожная карта» «четверки» и Арабская мирная инициатива являются в этом отношении основой решения.

Если говорить в общем плане, последовательный субрегиональный подход, осуществляемый Организацией Объединенных Наций и субрегиональными организациями, по-видимому, вполне применим к разрешению конфликтов и к реагированию на другие проблемы, такие, как международная миграция, торговля людьми, торговля наркотиками, транснациональная преступность и распространение и широкое применение стрелкового оружия и легких вооружений. С этой точки зрения, в частности, в том, что касается Африканского континента,

следует укрепить потенциал субрегиональных организаций и Африканского союза.

Следует особо отметить Десятилетнюю программу создания потенциала Африканского союза, поскольку она открывает новые возможности для предотвращения конфликтов и поддержания прочного мира на континенте, в частности, посредством создания Африканских сил реагирования. С учетом этого открытые прения в Совете Безопасности об укреплении роли Совета в предотвращении и разрешении конфликтов, в частности в Африке, имеют огромное значение.

Конфликты не только представляют собой угрозу для международного мира и безопасности. Другие явления, иногда разрушительные и непредсказуемые, несут угрозу способности народов всего мира осуществлять свое законное право на мир и безопасность. К этим явлениям относятся международный терроризм, транснациональная преступность и все виды незаконной торговли.

В связи с этим Сахара, географическая зона, в которую входит Нигер наряду с несколькими другими африканскими странами, превращается в убежище для торговцев наркотиками и оружием, что обостряет и увековечивает отсутствие безопасности в данном регионе. Нигер намерен активно содействовать активизации любых усилий международного сообщества по искоренению этого зла, которое подрывает экономику соответствующих стран и несет угрозу основам демократии.

В связи с этим моя делегация считает, что международное сотрудничество и помощь соответствующим развивающимся странам по-прежнему будут играть незаменимую роль, если мы хотим, чтобы наша борьба с незаконным оборотом наркотиков и незаконным оборотом стрелкового оружия и легких вооружений, включая противотанковые и противопехотные мины, увенчалась успехом. Эти виды оружия используют вооруженные группы, для того чтобы и впредь причинять невыносимые страдания ни в чем не повинному гражданскому населению, препятствовать торговле и служить барьером на пути всевозможной деятельности в области развития в этих районах. Масштабы и степень серьезности данного явления действительно требуют того, чтобы международное сообщество уделило ему достойное внимание и решительно осудило преступ-

ные акты, совершаемые этими сетями незаконных торговцев, в частности, в нашем регионе.

Связь между миром, безопасностью, развитием и правами человека, отмеченная в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года (резолюция 60/1), вовсе не утратила своей актуальности и продолжает быть предметом наших размышлений. Вот почему Нигер продолжает испытывать чувство солидарности в отношении всех — нынешних и будущих — инициатив, направленных на то, чтобы дать новый импульс усилиям в области развития.

Нигер приветствует инициативу проведения неофициальной тематической дискуссии, озаглавленной «Партнерство в интересах осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия: Подведение итогов и планы на будущее», проведенной 27 ноября 2007 года и ставшей первой из серии трех тематических дискуссий, организованных Генеральной Ассамблеей в рамках процесса активизации ее работы. В ходе этого мероприятия некоторые партнеры по развитию смогли взять конкретные обязательства, такие, как обязательство Исламского банка развития, который объявил о создании фонда в интересах сокращения нищеты, бюджет которого составил 10 млрд. долл. США. Правительство Нигера хотело бы через меня отметить эту похвальную инициативу, которая является частью все более эффективного партнерства в области развития.

Нигер рассматривает принятие Генеральной Ассамблеей резолюции 61/16 об укреплении роли Экономического и Социального Совета, как большой шаг вперед. Резолюция определяет Экономический и Социальный Совет в качестве одного из главных органов, отвечающего за экономическое и социальное развитие, и, в частности, за достижение международных целей в области развития, согласованных на крупных конференциях и встречах на высшем уровне Организации Объединенных Наций, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия.

Мы поздравляем Катар в связи с тем, что он принимал у себя участников подготовительного совещания Конференции по рассмотрению хода осуществления Монтеррейского консенсуса, которая состоится в Дохе в 2008 году. Более того, благодаря беспрецедентной приверженности правительства Катара цели международного развития в Дохе при

поддержке Организации Исламская конференция состоялась конференция по укреплению продовольственной безопасности в Нигере, итоги которой оказались весьма успешными. Поэтому я хотел бы воспользоваться этой благоприятной возможностью, выступая с трибуны Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят второй сессии, чтобы вновь выразить от имени народа и правительства Нигера искреннюю признательность этой дружественной нам стране, всему исламскому миру и всем другим партнерам, которые активно поддержали эту инициативу.

Международное сообщество должно уделить особое внимание одной категории стран, которая находится в самом неблагоприятном положении. Речь идет о развивающихся странах, не имеющих выхода к морю, которые в результате своего географического положения находятся в очень невыгодном положении. Участники Алматинской конференции в 2003 году рассмотрели данный вопрос и приняли Декларацию и Программу действий, ход осуществления которых скоро станет предметом обзора. Поэтому настало время обратиться ко всем партнерам в области развития с настоятельным призывом принять необходимые меры, чтобы помочь этим странам не только достичь целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, но справиться с негативными последствиями опустынивания, деградации окружающей среды и изменения климата.

Опустынивание и деградация окружающей среды — это две проблемы, которые могут оказать серьезное воздействие на страны Сахеля, включая мою страну. Необходимо активизировать совместные усилия международного сообщества, направленные на эффективную борьбу с этими негативными явлениями. Меры, принятые Нигером на основе опыта, накопленного в результате осуществления нами разработанной президентом нашей Республики специальной программы, позволяют нам добиваться впечатляющих успехов, которые заслуживают развития и поддержки.

Благодаря работе по восстановлению загрязненной почвы, леса и по удалению песка, которая ведется в течение последних нескольких лет и которая активизировалась в рамках упомянутой выше программы, нам удалось отвоевать у пустыни 3 миллиона гектаров земли, согласно полученным в 2006 году со спутника данным, которые были обна-

родованы региональным сельскохозяйственным центром. Обширные засушливые площади превратились сейчас в плодородные сельскохозяйственные угодья и пастбища благодаря мероприятиям по сбору воды и дренажу, которые способствовали повышению уровня воды. Следует отметить, что эта деятельность осуществляется несколькими тысячами молодых людей, которые трудятся в рамках программы под девизом «Наличные деньги за конкретную работу».

Открытая дискуссия в Совете Безопасности и тематические прения в Генеральной Ассамблее, посвященные проблеме изменения климата, высветили масштаб и серьезный характер этого явления и подчеркнули настоятельную необходимость принятия коллективных мер. Красноречивые заявления, прозвучавшие на заседании высокого уровня, организованном Генеральным секретарем 24 сентября, заставили нас поверить в готовность сторон добиваться важнейших целей, что является единственным способом сохранить здоровую и безопасную окружающую среду для нынешних и грядущих поколений. Нигер решительно поддерживает эту готовность и на основе своей национальной стратегии и плана действий по борьбе с изменением климата и экологической деградацией разработал проект национальной программы действий в интересах адаптации к изменению климата.

Все те вопросы, которые являются частью всеобъемлющей концепции устойчивого развития, включены также в нашу пересмотренную стратегию сокращения масштабов нищеты, лежащую в основе политики нашей страны в области экономики и развития. Я хотел бы воспользоваться этой исключительной возможностью, чтобы в торжественной обстановке пригласить всех наших партнеров в области развития принять участие в международной конференции, посвященной пересмотренной стратегии Нигера по сокращению масштабов нищеты. Эта конференция состоится в октябре этого года в Брюсселе. Конференция, в частности, призвана содействовать согласованию и координации усилий наших партнеров в области развития.

Согласование и координация усилий является важнейшей задачей Организации Объединенных Наций, поскольку от этого зависит повышение эффективности коллективной работы Организации по решению глобальных задач и устранению глобальных угроз. Моя делегация согласна с тем, что обще-

системная слаженность в работе Организации Объединенных Наций должна стать приоритетным направлением деятельности по осуществлению реформ, провозглашенных в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года. Поэтому мы должны найти средства для их осуществления. Я хотел бы отметить необходимость рассмотрения таких реформ в качестве средства оказания развивающимся странам помощи в обеспечении неуклонного экономического роста, устойчивого развития и искоренения нищеты.

Исходя из этой концепции я хотел бы еще раз заявить об убежденности Нигера в том, что слаженность и координация должны обеспечиваться на основе важнейших принципов ответственности, национального руководства и уважения национальных приоритетов в области развития.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово министру иностранных дел Лихтенштейна Ее Превосходительству г-же Рите Кибер-Бек.

Г-жа Кибер-Бек (Лихтенштейн) (*говорит по-английски*): Вопрос об изменении климата, который неделю назад был в центре внимания участников мероприятия на высшем уровне, представляет собой одну из самых серьезных проблем, стоящих перед нашим поколением. Она является испытанием нашей способности мобилизовать коллективную политическую волю, необходимую для противостояния явлению, которое может повлечь за собой разрушительные социально-экономические последствия. Сегодня мы имеем благоприятную возможность самым эффективным образом использовать эту уникальную Организацию для решения этой проблемы. Встреча на острове Бали должна обеспечить долгосрочную приверженность всех государств цели выполнения всеобъемлющего практического плана действий, направленного на поэтапное очищение глобальной экономики от углеродов. Мы сможем добиться этой цели, если воплотим сегодняшнюю политическую динамику в конкретные действия, которые выходят за рамки завтрашней деятельности.

Изменение климата — это лишь одна из проблем, вызывающих озабоченность международного сообщества, которое сегодня как никогда ранее прекрасно понимает необходимость и актуальность Организации Объединенных Наций. Более того, как

представляется, ее уникальные возможности и характер именно сейчас находят самое широкое признание и одобрение в мире. По словам Генерального секретаря Пан Ги Муна, маятник теперь раскачивается в нашу сторону. Являясь твердыми сторонниками принципа многосторонности, мы с удовлетворением отмечаем эту тенденцию.

Вместе с тем, как настоящие друзья Организации Объединенных Наций, мы также должны продолжать задаваться вопросом о том, способна ли эта Организация в полной мере использовать свои возможности и добиваться воплощения в жизнь целей и принципов ее Устава. Наши достижения в области реформы по прошествии двух лет после Всемирного саммита 2005 года являются неоднородными. Нам еще предстоит осуществить некоторые организационные преобразования и воплотить в конкретные действия принцип ответственности за защиту, например, в случае деспотичной политики, которую проводит режим в Мьянме против собственного народа. Разумеется, реформа такой организации со столь многочисленными и сложными задачами, как Организация Объединенных Наций, должна носить непрерывный характер. Мы всегда должны быть готовы внести коррективы, необходимые для усиления ее влияния, повышения ее легитимности и эффективности. Сегодня внесение таких коррективов требует двойного подхода. С одной стороны, мы должны укреплять ее оперативные органы, а с другой — нам надлежит повысить эффективность деятельности Организации, опираясь более твердо на ее первоначальные основы, а именно на Устав Организации Объединенных Наций.

В настоящее время беспрецедентно возрос спрос на миротворчество. Это свидетельствует о доверии к Организации Объединенных Наций, но вследствие этого недостатки в управлении Организацией становятся все более актуальным вопросом. Поэтому Генеральный секретарь Пан Ги Мун был прав, предложив внести некоторые изменения в целях укрепления организационной поддержки деятельности Организации на местах. Мы с нетерпением ожидаем дальнейшего прогресса в этом направлении, в частности в сфере закупочной деятельности. Мы отнюдь не уверены в том, что уроки в связи со скандалом вокруг программы «Нефть в обмен на продовольствие», который нанес Организации Объединенных Наций огромный ущерб, усвоены полностью, не говоря уже об их претворении

в конкретные действия. Нам надлежит также надежно повысить уровень эффективности и отчетности финансовой деятельности Организации. Это, в свою очередь, позволит нам предъявлять представляемым нами народам постоянно растущие счета миротворческих операций.

Никакое укрепление оперативного и управленческого потенциалов Организации Объединенных Наций не изменит того факта, что в оперативном и финансовом отношении наша Организация отнюдь не является одной из могущественных. Ее бюджет всегда будет бледно выглядеть на фоне того, что некоторые государства расходуют — приводя лишь один из очевидных примеров — на свои оборонные нужды. Истинные мощь и сила нашей Организации заключаются в том, что основой ее деятельности является международное право. Один лишь ее Устав уже может считаться одним из величайших достижений в истории международного права. Однако еще более важно то, что Организация Объединенных Наций обладает уникальной способностью наделять легитимностью и законностью решения международного сообщества. В глазах населения всего мира Организация Объединенных Наций символизирует верховенство права в международных отношениях.

Это огромное завоевание, которое мы должны заботливо оберегать и поощрять всякий раз, когда это возможно. Организация Объединенных Наций и ее органы всегда должны считаться хранителями международного права. В особенности это касается Совета Безопасности ввиду его центрального положения в институциональной структуре Организации. В этой связи применяемая ныне Советом практика в отношении включения в списки и исключения из них лиц, подлежащих целенаправленным санкциям, вызывает озабоченность. Мы считаем, что игнорирование международных норм надлежащей процедуры никоим образом не способствует повышению эффективности санкционных режимов, а, напротив, серьезно подрывает авторитет самого Совета.

На реформу Совета Безопасности ушло уже немало лет и затрачено много сил. Однако создается впечатление, что сегодня мы все еще очень далеки от решения данной проблемы. Мы считаем, что легитимность действий Совета определяется целым рядом факторов, важнейшим из которых является качество его решений и то, в какой мере в них нахо-

дит отражение международное право. Кроме того, решения Совета обладают необходимой легитимностью только в том случае, если они действительно принимаются от имени всех государств-членов, а следовательно, от имени того подавляющего большинства государств, которые в тот или иной данный момент не являются членами Совета. Этого можно добиться посредством более активного привлечения к работе Совета государств, не являющихся его членами, в частности в тех случаях, когда непосредственно затрагиваются их интересы. Наконец, разумеется, в членском составе Совета должны быть лучше представлены общий членский состав Организации в целом и развивающийся мир в частности.

За последние несколько лет не было достигнуто реального прогресса в деле обеспечения верховенства права, на который некоторые возлагали надежды. Как раз наоборот, сама важность верховенства права в международных отношениях становилась мишенью согласованных, хотя в конечном итоге и безуспешных, нападков. Тем не менее в некоторых областях, в частности в области международного уголовного правосудия, нам всё же удалось добиться весьма существенного прогресса. Путь к нему проложил именно Совет Безопасности через создание международных и смешанных трибуналов. Однако венцом успеха стало, конечно же, учреждение Международного уголовного суда (МУС).

Одним из знаковых решений — как в юридическом, так и политическом отношении — стала передача в Суд дела, касающегося ситуации в Дарфуре. Оно стало весомым посланием Совета Безопасности о том, что международное сообщество не будет мириться с безнаказанностью в отношении наиболее тяжких, согласно международному праву, преступлений. Это послание, однако, нужно подкрепить мерами для обеспечения его выполнения, в частности арестом всех разыскиваемых Судом обвиняемых. Поэтому мы призываем все государства и Организацию Объединенных Наций сотрудничать с МУС с этой целью.

Мы будем и впредь с огромным интересом следить за работой Совета Безопасности. В то же время мы, разумеется, сосредоточим свои силы на том, чтобы преобразовать Генеральную Ассамблею в более важное и незаменимое звено в системе Организации Объединенных Наций. В этой связи наша делегация ожидает многого от руководства Предсе-

дателя и надеется на тесное сотрудничество с ним в определенных им приоритетных вопросах.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Бельгии Его Превосходительству г-ну Карелу де Гухту.

Г-н де Гухт (Бельгия) (*говорит по-французски*): Мы живем во все более сложном мире со все более разнообразными проблемами и задачами. Мер, принимаемых изолированно, теперь недостаточно. С учетом такой сложности Организация Объединенных Наций должна быть не только оплотом борьбы с произвольными действиями в международных отношениях, но и, прежде всего, средством эффективного реагирования на них. Мне приятно отметить, что в этом отношении складывается все более широкий консенсус.

Темой одного из недавно проведенных на высоком уровне мероприятий стало изменение климата. Заседание Совета Безопасности на высшем уровне только что рассмотрело ситуацию в Африке. Помимо вопросов международного мира и безопасности, Организация Объединенных Наций должна заниматься еще множеством и других самых разных проблем. Борьба с терроризмом и пандемиями, права человека, разоружение, миграция и окружающая среда — вот примеры тех разнообразных тем, которые требуют рассмотрения на основе многостороннего подхода.

Многосторонний подход укрепляется, особенно в области миротворчества и обеспечения безопасности. Наглядным свидетельством тому служат сегодня 18 действующих миротворческих миссий и 100 тысяч развернутых в полевых операциях «голубых касок». Бельгия после того, как она стала в начале 2007 года членом Совета Безопасности, вочию следит за таким развитием событий. Мы будем и впредь укреплять в этом органе многосторонний подход.

В Африке международное сообщество, работая по линии Организации Объединенных Наций, активно занимается поисками решений проблем Дарфура, Чада, Центральноафриканской Республики, Демократической Республики Конго и Кот-д'Ивуара.

Усилия Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго

(МООНДРК) сыграли решающую роль в восстановлении в этой стране мира и в учреждении там демократических институтов. Однако сейчас еще не время ослаблять наши усилия. Нестабильная ситуация в восточной части Демократической Республики Конго и возобновление боевых действий в Северной Киву создают серьезные угрозы для процесса стабилизации страны. Они ведут также и к трагическим гуманитарным последствиям. Кроме того, такое зло, как вербовка детей в солдаты, приобретает новые масштабы. Как отмечал Генеральный секретарь, нам срочно необходимо глобальное решение, включая региональный аспект, который позволит нам лучше использовать вклад МООНДРК. Конголезские власти готовятся к выборам в местные органы власти, что укрепит культуру демократии по всей стране, и они нуждаются в нашей всемерной поддержке. Бельгия будет и впредь привлекать внимание международного сообщества к этому важному вопросу.

В Судане нам необходимо добиться прогресса в поисках политического решения по Дарфуру. Я призываю все стороны воспользоваться конференцией в Триполи для выявления факторов этого конфликта, таких, как распределение ресурсов и разделение власти, и создания основы для прочного урегулирования. Нам необходимо ускорить развертывание сил по поддержанию мира при полном сотрудничестве суданского правительства. Кроме того, нам необходимо будет продолжать укрепление процесса примирения между севером и югом страны.

Далее, за последний год значительно усилилась роль региональных организаций в урегулировании кризисов. Африканский союз прилагает к этому свои усилия, как в Сомали, так и в Дарфуре, где развиваются новые формы сотрудничества с Организацией Объединенных Наций. Примером такой новой формы сотрудничества могут служить смешанные силы.

Что касается Европейского союза, то он поддержал усилия МООНДРК в Демократической Республике Конго. Он будет также содействовать прекращению гуманитарного кризиса в Чаде и в Центральноафриканской Республике за счет направления военных сил в поддержку действующих в этом регионе миссий Организации Объединенных Наций. Бельгия будет участвовать в этой деятельности. Европейский союз также развивает тесное со-

трудничество с Африканским союзом, поддерживая его усилия по кризисному регулированию, и при этом уделяет пристальное внимание повышению эффективности его действий. В целом мы приветствуем этот региональный вклад и усиление взаимодействия между Организацией Объединенных Наций, Африканским союзом и Европейским союзом.

С другой стороны, что касается Косово, то жаль, что Совет Безопасности не сумел в июне этого года выполнить свои обязанности в вопросе, решение которого так важно для мира и стабильности в Европе. Я настоятельно призываю обе стороны воспользоваться нынешней возможностью для достижения компромисса. Это неотложное дело. Нынешнее положение вещей — это не вариант, и мы все это знаем. Если стороны не придут к согласию, то тогда Европе придется выполнить свой долг.

На Ближнем Востоке международное сообщество мобилизовалось для содействия достижению урегулирования кризиса в Ливане. Продлив на один год мандат Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ), в состав которых входит почти 400 военнослужащих из Бельгии, оно признало роль ВСООНЛ в деле урегулирования этого кризиса.

Однако нынешний политический тупик тревожит. Все стороны должны демонстрировать чувство ответственности. Необходимо дать возможность вновь нормально работать институтам, начиная с выборов президента в соответствии с конституционным процессом, в отведенные сроки и без вмешательства извне. Последнее нападение, в результате которого погибли член парламента Антуан Ганем и еще девять человек, показывает, какую угрозу для стабильности страны представляет безнаказанность. Создание Специального трибунала по Ливану — это четкое подтверждение той поддержки, которую многосторонняя система готова оказать в борьбе с безнаказанностью.

В израильско-палестинском конфликте недопустимы ни дальнейшие ракетные обстрелы израильского населения, ни ухудшение условий жизни палестинцев в секторе Газа. Регулярные встречи между палестинскими и израильскими лидерами — это вселяющее надежду развитие событий после стольких лет непонимания и отсутствия подлинного диалога. Надеюсь, что эти шаги принесут плоды на международной встрече, которую запланировано

провести до конца этого года. Бельгия активно поддерживает любой прогресс в мирном процессе.

Недавно Совет Безопасности укрепил мандат Организации Объединенных Наций в Ираке. По сути, Организация Объединенных Наций может сыграть важную роль в вопросах чрезвычайной гуманитарной помощи, в региональном сотрудничестве и в национальном примирении. Но ее действия будут зависеть от ситуации с безопасностью, и они должны опираться на реальную поддержку международного сообщества, иракского правительства и соседних стран, как об этом было сказано на совещании 22 сентября.

В том что касается ядерной проблемы Ирана, Бельгия с самого начала поддерживала многосторонний подход. Мы должны решительно использовать многосторонние механизмы, такие, как Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ) и Совет Безопасности, для того чтобы достичь ощутимых результатов. В прошлом Иран не выполнял своих обязательств в отношении транспарентности своей ядерной деятельности. Для восстановления доверия и для оптимального использования возможностей МАГАТЭ в плане объективной проверки Ирану необходимо будет всемерно соблюдать нормы Соглашения о всеобъемлющих гарантиях и Дополнительного протокола. Однако меры, предусмотренные в резолюциях Совета Безопасности, выходят за рамки этих норм и направлены на создание условий для восстановления международного доверия к иранской ядерной программе. Полное и незамедлительное соблюдение Ираном этих резолюций — это условие для возобновления диалога, который пришлось прервать в 2005 году. Кроме того, на карту поставлен авторитет Совета Безопасности.

В Азии миссия добрых услуг Генерального секретаря позволила нам внимательно взглянуть на ситуацию в Мьянме. Недавние демонстрации свидетельствуют о решительном настроении населения и должны наконец подтолкнуть правительство к началу широкого диалога с целью восстановления демократии в Мьянме. С насилием никто мириться не будет.

Помимо урегулирования кризисов прогресс достигается и в области миростроительства. Международное сообщество должно сохранять бдительность. Если оставить ту или иную страну слишком

рано, то это всегда обойдется дороже, чем инвестиции в миростроительство. О реальном успехе Комиссии по миростроительству можно будет судить по долговременной стабильности в странах, которые сейчас значатся в ее повестке дня; это Бурунди и Сьерра-Леоне.

Недавнее принятие конкретных рекомендаций вслед за ухудшением политической ситуации в Бурунди свидетельствует о ее растущих возможностях быстро реагировать на события, способные поставить под угрозу стабилизацию в странах, с которыми она имеет дело. В Бурунди диалог явно должен продолжаться, с тем чтобы можно было выйти из политического тупика, который препятствует нормальному функционированию государственных институтов. Необходимо приложить все усилия к тому, чтобы как можно скорее вернуть Национальные силы освобождения (НСО) к конструктивным переговорам с правительством.

Три из самых недавних и самых дорогостоящих операций по поддержанию мира проводились в странах, где конфликты подпитывались незаконной эксплуатацией природных ресурсов; это Демократическая Республика Конго, Либерия и Сьерра-Леоне. Это четко иллюстрирует настоятельную необходимость в разработке механизмов, которые разрушали бы связь между незаконной эксплуатацией природных ресурсов и конфликтом.

Этот вопрос был центральной темой нашего председательства в Совете Безопасности в июне этого года. Мы определили несколько направлений действий. Например, мы должны укрепить способность Секретариата к решению таких проблем; определять более точно, по необходимости, мандаты операций по поддержанию мира; обеспечивать более целенаправленную деятельность комитетов по санкциям; и укреплять методы работы групп экспертов. В предстоящие несколько месяцев мы планируем продолжить работу в этих областях, которые связаны как с безопасностью, так и с развитием. Надеемся на поддержку со стороны государств-членов.

Внимание, которое мы уделяем урегулированию кризисов и миростроительству, не должно принижать значимость превентивной дипломатии. Я приветствую инициативы Генерального секретаря в этой области, включая укрепление посреднического потенциала Организации Объединенных На-

ций и расширение мандатов, касающихся профилактики геноцида и массовых злодеяний, а также ответственности за защиту. Необходимо реализовать эту концепцию на оперативном уровне.

Конфликты продолжают сказываться на гражданском населении в течение долгого времени после завершения боевых действий. При профилактике конфликтов нельзя забывать об обеспечении безопасности людей. Именно поэтому наша страна продолжает работать над принятием международного договора по кассетным бомбам, именно поэтому мы выступаем в поддержку проведения переговоров по договору о незаконной торговле оружием, и именно поэтому мы добиваемся принятия мер по борьбе с вербовкой и использованием детей-солдат.

Предотвращение кризисов также связано с развитием. У каждого человека должна быть возможность самостоятельно выбирать достойный образ жизни. В противном случае, нас ждет разочарование, которое зачастую ведет к насилию. В связи с этим нашим приоритетом остаются цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и борьба с нищетой.

В этом контексте Бельгия уделяет особое внимание вопросу обеспечения благого управления. В марте этого года в сотрудничестве с Всемирным банком и Организацией экономического сотрудничества и развития мы провели в Брюсселе международную конференцию по вопросу благого управления и борьбы с коррупцией. Данная конференция стала подтверждением того, что трехстороннее сотрудничество между странами-донорами, странами-получателями и частным сектором обладает потенциалом, который заслуживает изучения, в том числе и в рамках Организации Объединенных Наций.

Нищета также вынуждает многих мигрантов покидать родину, так как у них не остается иного выбора. В июле 2007 года Бельгия провела первый Глобальный форум по миграции и развитию, на котором присутствовал Генеральный секретарь. Это мероприятие дало нам новую возможность продемонстрировать нашу твердую приверженность многосторонним обязательствам. По итогам прений стало очевидно, что законная миграция открывает возможности не только для стран происхождения мигрантов, но и для принимающих их стран. Помимо этого при наличии должного уровня сотрудниче-

ства между заинтересованными странами развитие также может содействовать укреплению осознанной, а не вынужденной миграции. Бельгия продолжит вносить свой вклад в развитие этой инициативы в сотрудничестве с Филиппинами, где в 2008 году пройдет второй Глобальный форум.

Права человека — это один из столпов нашей коллективной безопасности. Необходимо обеспечить безусловное соблюдение этих прав. Именно поэтому в 2005 году мы особо подчеркнули необходимость глубинного реформирования бывшей Комиссии по правам человека. Вынужден с сожалением констатировать, что новый Совет по правам человека на данном этапе не оправдывает наших ожиданий. Институциональное соглашение, к которому пришли члены Совета по правам человека в Женеве в июне этого года, стало плодом очень тяжелых уступок. Таким образом, ставится под угрозу способность Совета оперативно реагировать на нарушения прав человека.

Мы вновь возвращаемся к многостороннему подходу. Однако это всего лишь метод работы, а не самоцель, и он вызывает разочарование, если не приносит результатов. Поэтому нам необходим механизм, который позволит вдохнуть новую жизнь в принцип многосторонности и поможет адаптировать Организацию Объединенных Наций к современным условиям. Достижение наших общих целей зависит от создания современной, хорошо адаптированной, оснащенной и эффективно управляемой организации. В связи с этим нам необходимо заложить прочные основы для создания ответственного и профессионального Секретариата.

Проблема слаженности в системе Организации Объединенных Наций также неотделима от этого вопроса. В целях обеспечения слаженности усилий Организации Объединенных Наций в области развития на местах целью текущей реформы должно прежде всего стать повышение эффективности работы Организации на благо развивающихся стран.

После многолетних прений вызывает разочарование тот факт, что мы не смогли добиться прогресса в проведении столь насущной реформы Совета Безопасности. Вне всякого сомнения, нам необходим совершенно иной подход к решению этой задачи, который позволит нам перенести работу технической группы из Нью-Йорка, где она полностью застопорилась, и более активно привлекать к

ней столицы и политические круги. В связи с этим я предлагаю учредить должность специального посланника высокого уровня по вопросу о реформировании Совета Безопасности, который возглавит эти консультации и представит нам предложение.

Я лично отдаю предпочтение такому решению, при котором на первоначальном этапе будут введены места новых полупостоянных членов Совета, без изменения нынешнего соотношения между числом постоянных и непостоянных членов Совета. А на более позднем этапе постоянные члены Совета откажутся от права вето.

Организация Объединенных Наций должна стоять на службе интересов сообщества государств-членов, а также населения представляемых ими стран. Организация Объединенных Наций сможет добиться успеха только в том случае, если все эти государства смогут подняться выше своих личных интересов. Каждый из нас в рамках лежащей на нас коллективной ответственности должен продемонстрировать дальновидность, необходимую для того, чтобы поставить эту Организацию на службу всеобщего блага.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Слово предоставляется Секретарю по отношениям с государствами Святого Престола Его Превосходительству архиепископу Доминику Мамберти.

Архиепископ Мамберти (Святой Престол) (*говорит по-английски*): Святой Престол хотел бы воспользоваться этой возможностью и поздравить Председателя с его избранием, а также заверить его в готовности к совместной работе. Также приветствую Генерального секретаря Его Превосходительство г-на Пан Ги Муна и желаю ему успеха в работе в ходе его первой полной сессии Генеральной Ассамблеи.

Менее года назад Генеральная Ассамблея утвердила проект ремонта здания Центральных учреждений Организации Объединенных Наций. Проведение ремонта, возможно, служит должным напоминанием государствам о необходимости постоянно стремиться к обновлению в деле реализации высоких целей, вдохновивших на создание Организации Объединенных Наций.

Организация Объединенных Наций была учреждена шестьдесят два года назад, с тем чтобы из-

бавить грядущие поколения от бедствий войны, утвердить веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности, обеспечить уважение к международному праву и содействовать социальному прогрессу в условиях всеобщей свободы. Сегодня мы вновь подтверждаем значимость этих ценностей и готовность сказать решительное «нет» войне и не менее решительное «да» человеческому достоинству.

В Преамбуле к Уставу Организации Объединенных Наций, там, где речь идет об основных правах и достоинстве человека, использовано слово «вера», которое связано с понятием диалога и сотрудничества между народами. Таким образом, подтверждается существование такого явления как всеобщая и трансцендентальная истина о человеке и его врожденном чувстве достоинства, которое не только превышает любой политической деятельности, но и определяет ее, и никакая идеология власти не способна его истребить.

Подобное врожденное чувство достоинства также служит справедливым мерилom национальных интересов, которые не могут рассматриваться в качестве абсолюта; их защита не допускает ущемления законных интересов других государств, но при этом подразумевает наличие обязательства содействовать благополучию всех людей. Таким образом, уважение человеческого достоинства закладывает самую прочную этическую основу для обеспечения мира и строительства международных отношений, отвечающих реальным нуждам и чаяниям всех народов Земли. Игнорирование или частичное и избирательное признание этого принципа приводит к возникновению конфликтов, деградации окружающей среды и социально-экономической несправедливости.

Террористические нападения, которыми было отмечено начало XXI столетия, послужили поводом для пессимистического видения природы человечества, основанного на идее мнимого столкновения цивилизаций. В результате время от времени начали проводиться кампании по пропаганде экстремальных форм национализма, применение силы стало находить все более широкое оправдание, а принципы, касающиеся главным образом обеспечения человеческого достоинства и, в частности, всеобщего права на жизнь и свободу религии, стали обретать все более условный характер.

Словосочетание «культура и религия» сейчас все чаще и чаще слышится в этом зале. Святой Престол приветствует инициативу по проведению Диалога высокого уровня по поощрению межрелигиозного и межкультурного взаимопонимания и сотрудничества на благо мира, который состоится под руководством Председателя Генеральной Ассамблеи здесь в этом зале, 5 октября. Диалог между народами различных культур и религий — это отнюдь не альтернатива, а неперемнное условие достижения мира и возрождения международной жизни.

Святой Престол надеется, что возросший интерес к этой теме со стороны нерелигиозных учреждений и институтов будет содействовать обеспечению более строгого соблюдения принципа свободы религии во всем мире. Сегодня право на свободу религии продолжает игнорироваться, а в ряде районов мира — даже нарушаться. Такие нарушения стали служить поводом для различного рода дискриминации. Если религиозные лидеры и верующие хотят, чтобы государства и общества их уважали и признали тот факт, что религии являются истинным инструментом мира, они сами должны уважать свободу религии, они сами должны продемонстрировать приверженность делу укрепления мира и неприменения насилия, они сами должны доказать, что религия не используется и не должна использоваться в качестве предлога для разжигания конфликтов, и они должны недвусмысленно заявить, что пропаганда насилия и подстрекательство к вооруженным действиям под знаменем религии является вопиющим противоречием.

На этом переломном для человечества этапе использование силы более не является жизнеспособным решением. Необходимо оказать содействие Конференции по разоружению в нахождении выхода из тупика, в котором она пребывает уже более десяти лет, уменьшить давление, которому в последнее время все в большей степени подвергается Договор о нераспространении ядерного оружия, и придать новый импульс усилиям, направленным на обеспечение признания важности Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Пятидесятилетняя годовщина вступления в силу Устава Международного агентства по атомной энергии, которая будет отмечаться в этом году, дает нам прекрасную возможность для подтверждения нашей приверженности построению мирного будущего посредством обеспечения нераспространения ядер-

ного оружия, сокращения и окончательной ликвидации существующих арсеналов ядерного оружия и недискриминационного, мирного и безопасного использования ядерных технологий.

Кроме того, эта Организация должна принять дальнейшие меры в целях обеспечения контроля над вооружениями в области обычных вооружений, включая стрелковое оружие и легкие вооружения. Святой Престол присоединяется ко всем призывам, подчеркивающим важность принятия общего подхода, нацеленного на борьбу не только с незаконной торговлей такими видами оружия, но и с другими связанными с ней видами деятельности, такими как терроризм, организованная преступность и торговля наркотиками и драгоценным сырьем.

Кассетные боеприпасы — это еще одна важная область, в отношении которой, по мнению Святого Престола, международное сообщество обязано принять серьезные и эффективные меры. Скорейшее решение этой проблемы является нашим моральным долгом ввиду огромных человеческих жертв, к которым приводит применение кассетных боеприпасов, и в свете того, что наибольшее число жертв приходится на долю гражданских лиц, в частности детей.

Организация неоднократно выражала готовность обеспечить предоставление больших объемов ресурсов на цели предотвращения конфликтов, в частности, на цели посредничества. В этой связи Святой Престол с особым вниманием следит за усилиями Департамента по политическим вопросам, направленными на создание постоянной группы опытных посредников в рамках осуществления поставленной Генеральным секретарем задачи более эффективного использования его добрых услуг в интересах предотвращения конфликтов. Хотя рост числа операций в пользу мира может служить свидетельством провала усилий, направленных на предотвращение перерастания кризисных ситуаций в полномасштабные вооруженные конфликты, он одновременно может служить доказательством веры международного сообщества в эффективность механизмов Организации Объединенных Наций и в их сотрудничество с региональными учреждениями. В этой связи мы с нетерпением ждем того дня, когда в Дарфуре, наконец, будут развернуты полномасштабные усилия по поддержанию мира.

Я хотел бы напомнить о вкладе Организации Объединенных Наций в достижение справедливого и окончательного урегулирования конфликтов, которые в течение слишком долгого времени приводят к кровопролитию на Ближнем Востоке. Необходимо, чтобы все государства-члены вновь заявили о своей приверженности обеспечению мира и восстановлению в многострадальном Ираке, восстановления, которое должно носить в большей степени духовный, чем политический и экономический характер. Необходимо подтвердить приверженность поискам урегулирования конфликта между израильтянами и палестинцами посредством диалога, в рамках которого будут учитываться законные чаяния каждой из сторон.

Необходимо подтвердить приверженность обеспечению того, чтобы Ливан оставался свободной и независимой страной, демократическим, многокультурным и многоконфессиональным обществом, гарантирующим равноправие и уважение прав всех людей, а также существующих в обществе традиций, таких как традиция общего дома, открытого для других. Такое подтверждение приверженности приобретает особую актуальность на нынешнем решающем этапе, накануне выборов нового главы государства.

Наконец, не могу не остановиться на событиях в Мьянме, к которым в эти дни приковано внимание Генеральной Ассамблеи и всего международного сообщества. Я хотел бы повторить призыв, с которым обратился вчера Папа Римский Бенедикт XVI, а именно, призвать к скорейшему урегулированию этого кризиса посредством диалога, проявления доброй воли и духа гуманности в интересах обеспечения благополучия страны и построения лучшего будущего для всех ее жителей.

Создавая два года назад Комиссию по миростроительству, мы исходили из понимания, что прекращение вооруженных конфликтов не является достаточным, необходимо также оказывать содействие восстановлению жизни отдельного человека, социальной и организационной основы общества. Сегодня наиболее важная задача международного сообщества состоит в предоставлении Комиссии по миростроительству мандата и средств, которые позволят ей доказать на местах, что она в состоянии обеспечить успешное руководство и поддержку сложного этапа перехода от вооруженных действий и страданий к обеспечению мира и развития.

Многие из проблем, которые сегодня пытаются объяснить почти исключительно культурными и религиозными различиями, порождаются экономической и социальной несправедливостью. Избавление от нужды, болезней, голода и невежества является необходимым условием для осуществления мирного диалога между цивилизациями. Сорок лет назад в своей энциклике *“Populorum Progressio”* Папа Римский Павел VI заявил, что развитие является новым синонимом мира. Святой Престол выражает озабоченность в связи с неспособностью богатых стран создать для бедных стран, особенно стран Африки, финансовые и торговые условия, способствующие обеспечению их устойчивого развития.

Я приветствую мероприятие высокого уровня по изменению климата, состоявшееся здесь 24 сентября. Святой Престол хотел бы еще раз подчеркнуть, что на каждом из нас лежит важнейший моральный долг по защите окружающей среды — нашего самого дорогого общего достояния.

Мы приближаемся к шестидесятой годовщине принятия Всеобщей декларации прав человека, однако многие никогда не слышали о ней и не имели возможности воспользоваться благами заложенных в ней принципов. Эти права не основаны просто на воле людей, государственной реальности или власти общества, они скорее основаны на объективных потребностях человеческой природы.

Важнейшим направлением нашей деятельности в этой связи является обеспечение уважения права на жизнь во всем мире. Это основополагающее право должно защищаться от зачатия человека до его естественной смерти. Поэтому мы должны стремиться к тому, чтобы победить и искоренить культуру смерти, за которую выступают некоторые социальные и правовые структуры, пытающиеся сделать пресечение жизни приемлемым под маской оказания медицинской или социальной помощи. В этом смысле отмена смертной казни также должна рассматриваться в качестве проявления полного уважения к праву на жизнь.

Законное стремление к равенству между мужчинами и женщинами дало позитивные результаты. Несмотря на это во многих местах при реализации основных прав человека неравенство, к сожалению, по-прежнему упорно сохраняется. Это приводит к разрушению социальной структуры и к тому, что

женщина начинает рассматриваться в качестве предмета и эксплуатироваться. Защищая равенство, необходимо также осознавать, что оно напрямую связано с признанием того факта, что мужчины и женщины различны, в то же время дополняя друг друга, и что равенство не ставит под угрозу этот факт и тем более не противоречит ему.

Святой Престол с нетерпением ждет проведения памятной встречи на высоком уровне, посвященной выполнению решений специальной сессии по положению детей, намеченной на 11 и 12 декабря 2007 года. На ней представится благоприятная возможность еще раз обратить особое внимание на наши обязательства в отношении детей и удвоить наши усилия для содействия соблюдению их прав, прекращения против них насилия и поддержания института семьи.

Вера в человеческое достоинство требует того, чтобы миграция рассматривалась в свете проблемы прав человека, семьи и детей. Несмотря на большую важность борьбы с торговлей людьми и законность сдерживания незаконной миграции, никто не может оправдать меры, в результате которых человеческая жизнь подвергается риску или серьезно нарушаются человеческое достоинство и права человека. Святой Престол приветствует импульс, порожденный первой встречей глобального форума по миграции и развитию в Брюсселе в июле этого года, и с нетерпением ждет достижения дальнейшего прогресса в этом направлении.

Мы должны продолжить обеспечение эффективного сочетания и взаимного укрепления мира, безопасности, развития и прав человека с целью показать международному сообществу, что обновление в Организации Объединенных Наций касается обновления не только внешнего вида ее штаб-квартиры, но и ее идеалов и целей. Этим обновлением, которое касается самих основ Организации, могут по праву гордиться все государства мира.

Программа работы

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Прежде чем продолжить, я хотел бы привлечь внимание Генеральной Ассамблеи к документу A/INF/62/4, в котором содержатся программа работы Ассамблеи и расписание пленарных заседаний на период с октября по декабрь 2007 года и который был всем роздан сегодня. Я хо-

тел бы информировать делегатов о том, что список ораторов для выступлений по пунктам повестки дня, перечисленным в документе A/INF/62/4, открыт.

Заседание закрывается в 13 ч. 35 м.